

# Sports EXTRA



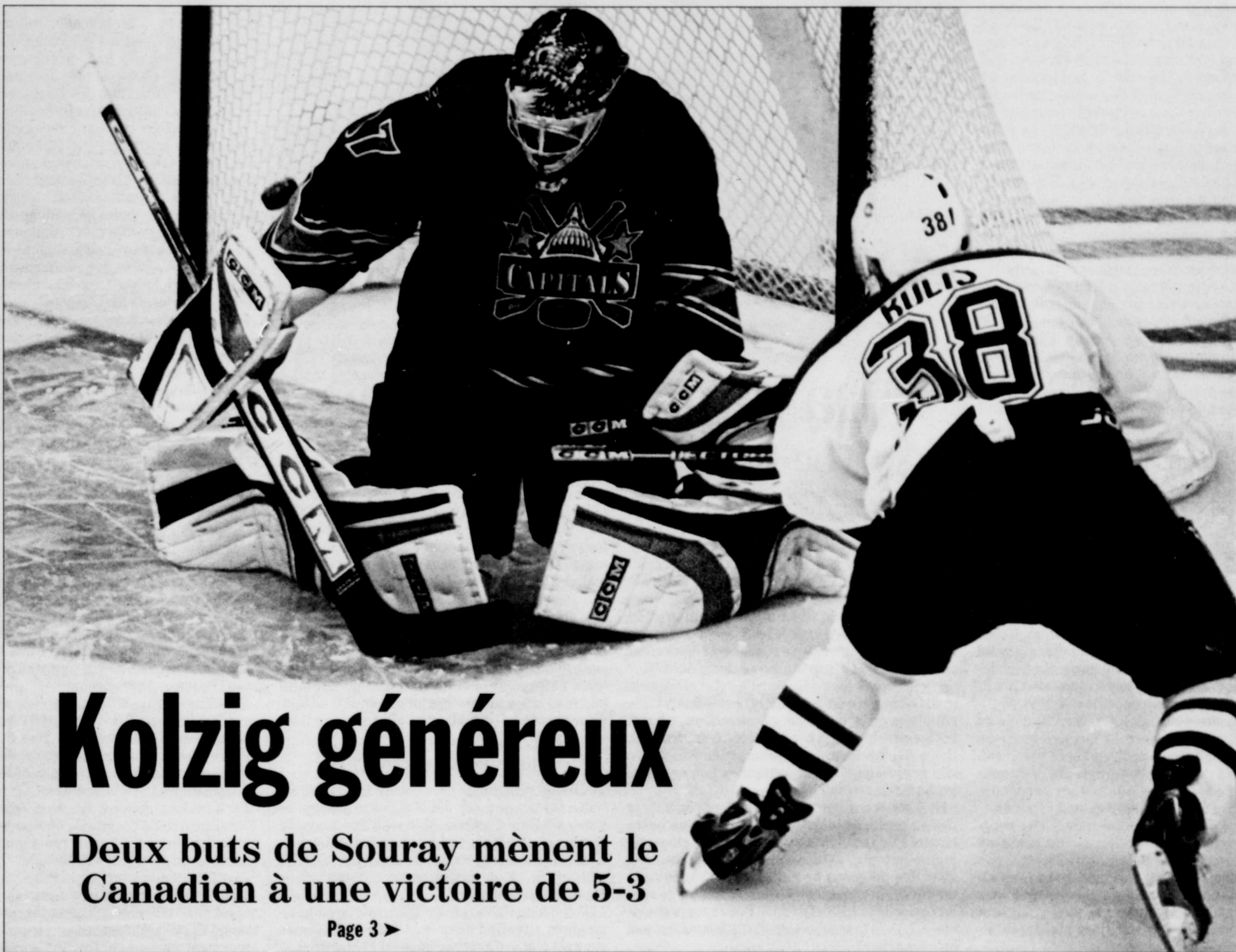
## HOCKEY

Jacques Villeneuve  
s'amuse avec ses  
Moines... S 5

CAHIER S

LE SOLEIL

LE SAMEDI 29 NOVEMBRE 2003



## Kolzig généreux

Deux buts de Souray mènent le  
Canadien à une victoire de 5-3

Page 3 >

REUTERS

1620767

**Elantra 2004** **0%\***

**LEVIKO** 144, route du Président-Kennedy  
Lévis 833-7140

**HYUNDAI**

\* Financement bancaire 36 mois. Premier versement dans 90 jours. Sujet à l'approbation bancaire. Détails en magasin. *Gagnant*

## Départ boiteux

### Le Drakkar vaincu 5-3 à Drummondville

BAIE-COMEAU — Le Drakkar n'a pu survivre au départ boiteux de son gardien Loïc Lacasse, hier à Drummondville, et il a dû s'avouer vaincu 5-3 face aux Voltigeurs. Les Nord-Côtiers ont au moins eu le mérite de ne jamais abandonner, même s'ils auraient pu fermer les livres afin de ménager leurs forces.

Il y avait à peine neuf minutes écoulées au Centre Marcel-Dionne que les locaux menaient 3-0. Jamie McCabe a lancé les siens en avant à 7:22, avance doublée 20 secondes plus tard par l'ex-Drakkar Louis-Philippe Martin à 9:05, Alexandre Demers a profité d'une attaque à cinq pour augmenter les dégâts et amener Julien Walsh dans la mêlée.

«Loïc a quand même fait quelques beaux arrêts en début de match, mais le premier but a semblé le secouer, a dit l'entraîneur-chef Martin Laperrière. Tout de suite après, la rondelle a dévié sur le patin d'un de nos défenseurs pour le deuxième but et ils ont marqué leur troisième dès le début de leur

avantage numérique. Tout ça s'est passé plutôt vite.

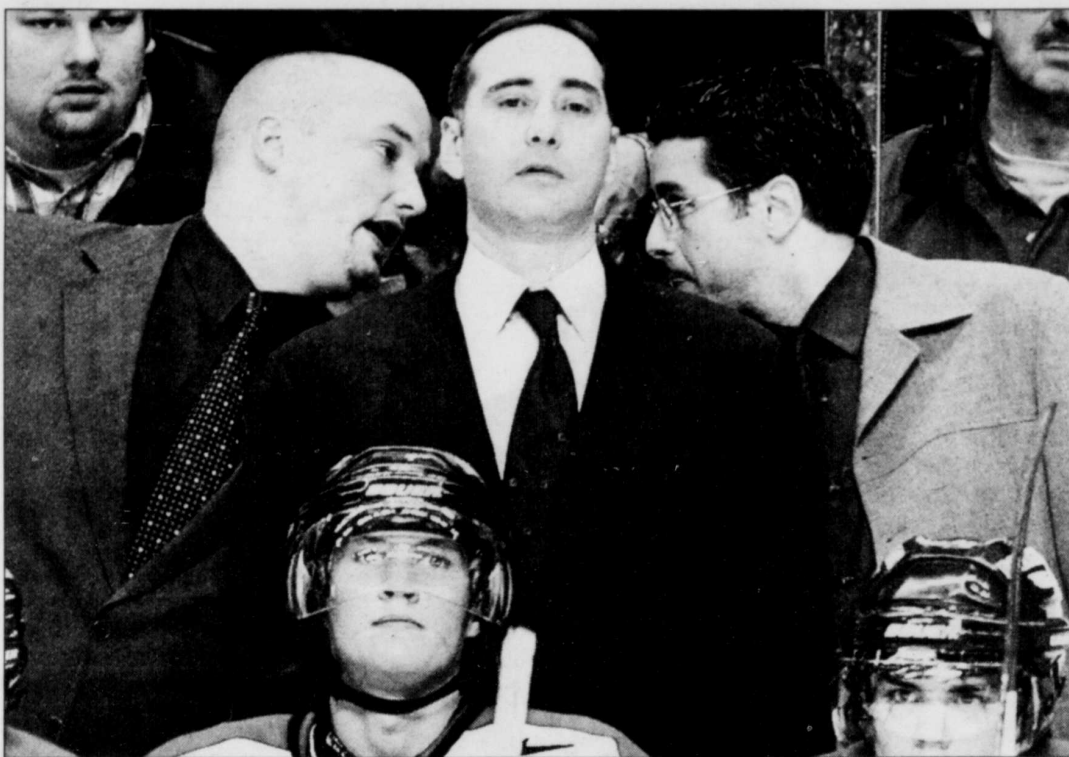
«On a dominé la première période, mais leur gardien (Sylvain Michaud) a été excellent. Il a sauvé les meubles pour

Drummondville. Mais malgré le recul, on n'a jamais lâché.»

Avant la fin du premier vingt, Robin Leblanc a rétréci l'écart pendant un désavantage numérique. En deuxième, Demers a cependant tiré profit d'une autre supériorité des Voltigeurs pour faire 4-1. Dave Bouchard a enfilé le dernier but des siens en troisième. Petr Preucil et Luis Tremblay ont par la suite tenté de remettre les Nord-Côtiers dans la rencontre, mais il était trop tard.

«Ce fut un genre de match où l'expérience a fait la différence, a enchaîné Laperrière. Ils en ont à l'avant, pas nous. De plus, avec ce voyage interminable (le Drakkar n'a pas évolué chez lui depuis le 6 novembre), les gars sont fatigués. Ça va être le temps de retourner jouer chez nous.»

**NOTES:** Lacasse a cédé trois fois sur sept lancers... **Blessé à l'épaule, Jean-François Jacques n'était pas en uniforme...** Baie-Comeau a été 1 en 6 avec l'avantage d'un homme, contre 2 en 8 pour les Voltigeurs, qui ont eu le dessus 33-28 au chapitre des tirs... **Le Drakkar conclut son éreintant séjour de neuf parties à l'extérieur en visitant les Remparts, demain. S.P.**



Richard Martel (au centre) retourne là où il s'est toujours senti le plus à l'aise, soit derrière le banc d'une équipe de hockey.

## La saga prend fin

### Le Drakkar libère Martel

STEEVE PARADIS

Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — Finalement, la rocambolesque saga Richard Martel est terminée. Celui qui occupait le poste de directeur général du Drakkar de Baie-Comeau se retrouve désormais avec les Saguenéens de Chicoutimi en retour d'un choix de troisième ronde à la séance de sélection de 2005. Les deux équipes inversent également leurs choix de 10<sup>e</sup> ronde au repêchage de 2004.

«Nous avons libéré Richard Martel cet après-midi (hier). Ça a été long, mais nous sommes très satisfaits de ce que nous avons obtenu, a lancé la vice-présidente et copropriétaire du Drakkar, Sylvie Fortier. À moyen terme, ce choix va être bon pour nous, il nous assure d'un joueur parmi les 50 meilleurs en 2005.»

M<sup>me</sup> Fortier a assuré que malgré les événements des 18 derniers jours, la rupture du lien entre Martel et le Drakkar s'est faite dans un climat de bonne entente. «On se quitte en bons termes, avec des poignées de main. On lui souhaite la meilleure des chances à Chicoutimi.» Le commissaire de la LHJMQ, Gilles Courteau, a donné son accord à la transaction et n'a finalement pas eu à trancher.

La place de directeur général du Drakkar est maintenant libre pour l'ex-adjoint de Martel, Pierre Parent, qui sera rencontré par la direction la semaine prochaine. «C'est notre candidat numéro 1», a lancé M<sup>me</sup> Fortier à propos du directeur du recrutement de l'organisation.

#### DERRIÈRE LE BANC DEMAIN

Quant à Martel, il se préparait à quitter la Côte-Nord dès que les derniers détails ont été réglés avec le Drakkar. «Enfin, je vais pouvoir pas-

ser à autre chose, a été sa première réaction. J'ai hâte de relever le nouveau défi qui m'attend et je ne veux pas revenir sur toute cette histoire. Je ne sais pas quand je commence officiellement, mais c'est sûr que je serai derrière le banc dimanche (demain).»

Les Saguenéens accueillent pour l'occasion une des équipes «préférées» de Martel, l'Océanic de Rimouski.

Martel, qui s'est entendu avec les Sags pour un contrat de deux ans plus une année d'option à titre d'entraîneur-chef et directeur général, dit partir en laissant derrière lui une équipe en bonne santé et une organisation qui saura combler son départ.

#### L'HOMME DE LA SITUATION

«Je suis satisfait de mon travail ici et la direction a été bonne pour moi. J'ai passé cinq belles années à Baie-Comeau. Mon meilleur souvenir demeure la conquête du trophée Jean-Rougeau la saison dernière. En quatre ans, on a fait d'un club qui avait de nombreuses difficultés une équipe championne.»

Martel a dit de Parent qu'il devrait être l'homme de la situation pour Baie-Comeau. «Pierre est prêt à être directeur général et Martin (Laperrière, l'entraîneur-chef) sera capable de voler de ses propres ailes. Le Drakkar a de bons hommes de hockey.»

Avant d'abdiquer comme entraîneur-chef à la fin de la dernière campagne, Martel avait passé les 13 dernières années derrière le banc d'une équipe de la LHJMQ, dont 10 à titre d'entraîneur-chef. Il n'aura même pas résisté une demi-saison au désir de retourner sur la glace, lui qui avait un contrat de deux ans comme directeur général du Drakkar.

## Schilling dit oui!

### Il se lie aux Red Sox jusqu'en 2006

BOSTON (AP) — Le lanceur droitier des Diamondbacks de l'Arizona, Curt Schilling, a accepté, hier, un échange aux Red Sox de Boston après avoir accepté une prolongation de contrat qui le liera à l'équipe jusqu'à la fin de 2006.

Les deux clubs avaient conclu une transaction lundi, mais Schilling devait laisser tomber la clause de non-échange inscrite à son contrat. Les deux années additionnelles feront qu'il touchera au moins 25,5 millions\$ de plus et une option de 13 millions\$ inscrite au nouveau contrat fait que le pacte sera prolongé automatiquement en 2007 si Schilling atteint certains niveaux de performance.

Après avoir composé un redoutable duo avec Randy Johnson au cours des quatre dernières saisons et remporté la Série mondiale en 2001, Schilling se retrouvera aux côtés de Pedro Martinez. «D'un membre du Temple de la renommée à un autre membre du Temple de la renommée», a commenté Schilling en pensant à cette association.

#### TROIS LANCEURS

Dans l'échange, les Red Sox envieront le gaucher Casey Fossum (6-5 et moyenne de points mérités de 5,47 avec Boston la saison dernière) et le droitier Brandon Lyon en Arizona en plus de deux joueurs des mineures, dont le lanceur Jorge De La Rosa. Lyon a présenté une fiche de 4-6 et une mpm de 4,12 avec Boston l'an dernier. De La Rosa a eu un dossier de 6-3 et une mpm de 2,80 avec l'équipe A de Portland.

Schilling, âgé de 37 ans, avait auparavant affirmé qu'il accepterait d'être échangé aux Yankees de New York ou aux Phillies de Philadelphie, mais aucun de ces deux clubs n'a fait une offre satisfaisante aux Diamondbacks.

Le directeur général des Red Sox, Theo Epstein, l'a convaincu de s'amener à Boston après l'avoir rencontré durant le congé de la Thanksgiving.

Les D'backs tentent de retrancher 14 millions\$ à leur masse salariale, qui est de 94 millions\$. Schilling aurait touché 12 millions\$ en 2004, et le prolongement de son contrat lui aurait permis d'empocher 12,5 millions\$ en 2005 et 13 millions\$ en 2006.

«Je veux profiter de la chance de remporter la Série mondiale pour le reste de ma carrière», avait commenté Schilling en début de semaine.

Terry Francona, qui a été son gérant alors qu'il évoluait à Philadelphie et qui est pressenti pour le même poste à Boston, est l'une des raisons qui a incité l'as lanceur à opter pour les Red Sox.

CANADIEN 5 / CAPITALS 3

# Pas si facile

## Washington a bien fait paraître Montréal

ROBERT LAFLAMME  
Presse canadienne

WASHINGTON — Heureusement qu'il y a les Capitals de Washington pour bien faire paraître le Canadien à l'attaque. Le Tricolore a marqué cinq buts, un sommet pour lui cette saison, pour la deuxième fois en autant de matchs contre la pire équipe de la LNH et il l'a emporté 5-3, hier, devant une foule de 16 206 personnes au MCI Center.

Les troupiers de Claude Julien, qui avaient pris les devants 4-1 à la 28<sup>e</sup> minute de jeu, n'ont pas eu la tâche facile parce que Jaromir Jagr, Robert Lang et leurs coéquipiers ont fait passer une dure soirée à la défense.

Si Mathieu Garon a résisté en repoussant 31 lancers, on ne peut en dire autant de son opposant Olaf Kolzig, qui a été chancelant sur au moins 3 des 22 tirs qu'il a reçus au total. Sheldon Souray l'a, entre autres, pris en défaut à deux reprises. Jan Bulis, Pierre Dagenais, son premier dans l'uniforme bleu blanc rouge, et Michael Ryder ont été les autres marqueurs du Tricolore (10-11-1-1).

Robert Lang, Alexander Semin et Brendan Witt ont assuré la réplique des Capitals (6-15-1-1). Lang et Jagr, qui a amassé une aide, ont prolongé à 14 et à 10 respectivement leur séquence de rencontres avec au moins un point.

### UN BON DÉPART, MAIS...

Claude Julien a relevé de nombreux aspects positifs dans ce gain, mais l'entraîneur du Canadien a aussi fait remarquer que l'équipe peut faire beaucoup mieux.

« On sait où on se situe au classement et on veut jouer mieux pour augmenter nos chances de prendre part aux séries éliminatoires. La victoire de ce soir représente un bon départ, mais on devra faire mieux demain (aujourd'hui) contre les Panthers de la Floride. On n'est pas satisfait de notre jeu sans la rondelle, a-t-il poursuivi. Oui, on a réussi cinq buts, on a reçu la contribution de plusieurs joueurs, mais défensivement, on a éprouvé des problèmes. »

L'entraîneur a souligné le brio du gardien Mathieu Garon, auteur de 16 arrêts uniquement en deuxième. « Il a été très bon pour un gars qui n'avait pas joué depuis deux semaines. Les Capitals ont exercé beaucoup de pression et Mathieu nous a permis de conserver notre avance de deux buts. »

### CAFOUILLAGE

Après avoir augmenté son avance à trois buts en deuxième période, grâce à une puissante frappe de Souray, le Canadien a multiplié les moments de cafoouflage dans sa zone. Les Capitals ont eu le meilleur 17-8 dans les tirs.

Le capitaine Saku Koivu n'a pas apprécié ce relâchement. « On menait 4-1, mais ç'aurait pu être 4-4 à un moment donné. On s'est grandement compliqué la tâche. C'est positif qu'on l'ait emporté, mais on n'a pas si bien joué que ça. »

Le Canadien a profité des largesses des Capitals au premier vingt pour connaître sa troisième période de trois buts de la campagne.



La défense du Canadien a été souvent débordée. Le gardien Mathieu Garon a dû se surpasser plusieurs fois pour contenir les assauts des Capitals.

### EN BREF

#### Encore Jagr

Le quotidien *The Washington Times* a levé une partie du voile au sujet de la rumeur en provenance de New York qui envoyait Jaromir Jagr aux Rangers cette semaine. Une source anonyme a laissé entendre que c'est le directeur général des Rangers, Glen Sather, qui aurait mis le feu aux poudres. Un autre journaliste a appris que Jagr lui-même tenterait de provoquer des choses parce qu'il veut être échangé à tout prix. (PC)

#### Gagné honoré

Le Canadien va rendre hommage au lanceur Éric Gagné, ce soir. Le lauréat du trophée Cy Young de la Ligue nationale de baseball va procéder à la mise au jeu protocolaire avant le duel contre les Panthers de la Floride. (PC)

#### Ouellet efficace

Le gardien québécois Maxime Ouellet va bien au sein de l'équipe-école des Capitals, même si on lui a préféré Rastislav Stana afin de remplacer Sébastien Charpentier, qui a vu ses problèmes d'arthrite refaire surface dernièrement. Avant d'affronter les Bruins de Providenc, hier, Ouellet montrait un dossier de 5-10, une moyenne de 2,15 et un excellent taux d'efficacité tirs-ar-

rêts de ,925. Il a déjà signé trois jeux blancs. (PC)

#### Régie interne

Claude Julien n'a négligé aucun détail avant l'affrontement contre les Capitals. L'entraîneur a eu une bonne discussion en compagnie des cinq vétérans qui arborent des lettres sur leur chandail (le capitaine Saku Koivu, les attaquants Richard Zednik et Joé Juneau ainsi que les défenseurs Craig Rivet et Stéphane Quintal), après l'entraînement matinal du Canadien. L'entretien qui s'est déroulé au centre de la patinoire a duré presque 10 minutes. « C'est de la régie interne », a commenté après coup Rivet. (PC)

#### Zubrus produit

Dainius Zubrus sort-il finalement de sa coquille? L'attaquant lithuanien, qui a joué pendant l'équivalent de deux saisons chez le Canadien, est en voie de connaître sa saison la plus productive dans la LNH, sa huitième déjà à l'âge de 25 ans seulement. Montrant un dossier de 8-6-14 en 22 matchs, Zubrus a connu sa meilleure saison (17 buts, 43 points) en 2001-02. Il apprécie que l'entraîneur Bruce Cassidy, avec lequel il n'entretenait pas de relations cordiales la saison dernière, l'utilise à la position de centre. (PC)

## Quintal a juste failli s'emporter

Julien lui préfère  
Komisarek

WASHINGTON (PC) — Stéphane Quintal a failli s'emporter, hier, quand on lui a suggéré que le manque de robustesse pouvait être la principale raison de son retrait de la formation. « On me reproche tout à coup de ne pas être assez agressif, mais ce n'était pourtant pas un problème avant que je joue trois mauvais matchs », a affirmé le vétéran défenseur du Canadien, qui a été remplacé par le jeune Mike Komisarek face aux Capitals de Washington.

« On souligne souvent que je ne me suis pas encore battu cette saison. Se battre dans la Ligue nationale n'est plus ce que c'était il y a 10 ou 15 ans. C'est la chose la plus facile à faire au monde, a-t-il déclaré, la voix tranchante. Personnellement, je crains davantage de me blesser en me jetant devant des lancers. Je ne me suis jamais fait mal en me battant. Les gars qui se garrochent devant des tirs sont plus courageux, selon moi. »

### COMME UN PIMENT!

On lui a fait remarquer qu'il n'était pas nécessaire de laisser tomber les gants afin de faire sentir sa présence sur la glace. Afficher plus de combativité devant son gardien serait déjà un pas dans la bonne voie. « Peut-être que c'est ce qui manque (plus de robustesse) », a-t-il finalement avoué après avoir retrouvé son calme.

Quintal n'a pas accepté de gaieté de cœur d'être mis de côté, d'autant plus qu'il a mentionné ne pas avoir vu venir le coup. « Ça ne me fait pas plaisir parce que je suis fier de porter le chandail du Canadien, mais j'accepte le blâme. J'ai joué comme un piment (!) dans l'Ouest la semaine dernière. »

Ne voulant pas fournir d'excuses, il a admis avoir été perturbé par les problèmes d'arythmie qui l'ont incommodé, au début du mois. « Ça m'a fait réfléchir. À mon retour au jeu, je surveillais mon pouls sur le banc. Inconsciemment ou non, j'y pensais un peu. » Il n'a plus aucune crainte, ayant été rassuré en début de semaine, à la suite d'une rencontre avec son spécialiste à l'Institut de cardiologie.

Il a aussi eu une discussion positive avec l'entraîneur Claude Julien. « Je ne veux pas faire de vagues et je n'exigerai pas de quitter parce que c'est ici, et nulle part ailleurs, que je veux jouer. Je vais me regarder dans le miroir et me retrousser les manches. Si d'autres faisaient comme moi, peut-être que ça irait mieux pour l'équipe. »



L'entraîneur des Remparts, Éric Lavigne, n'a pas apprécié le tableau qui était accroché derrière le banc de l'Océanic, hier soir, à Rimouski.

COLLABORATION SPÉCIALE RÉMI SÉNÉCHAL

REMPARTS 1 / OCÉANIC 7

# Deux acteurs en vedette

## Dix points pour Sidney Crosby et Dany Roussin

■ RIMOUSKI — Le premier acte de la pièce en trois temps a été l'affaire de l'Océanic, hier soir au Colisée de Rimouski. Un doublé en désavantage numérique, une autre brillante performance de Sidney Crosby, et quatre buts de Dany Roussin ont mené la formation du Bas-Saint-Laurent à une victoire de 7-1 sur les Remparts de Québec dans cette rencontre où les 5062 spectateurs étaient invités à lancer un toutou sur la patinoire après le premier but de leurs favoris.



Carl Tardif

CTardif@lesoleil.com

L'Océanic signait donc une cinquième victoire d'affilée, tandis que les Remparts s'inclinaient pour une deuxième fois de suite. Il s'agissait de la troisième victoire de Rimouski face à Québec cette saison et les deux rivaux de la division Est se reverront mercredi et vendredi prochains. Ça promet, puisque les deux entraîneurs, Éric Lavigne et Donald Dufresne — pourtant deux grands amis — ont eu une prise de bec en troisième en raison de l'utilisation des gros canons des vainqueurs, malgré une avance de cinq buts en troisième.

« Ce n'est rien d'autre qu'un manque de respect. Venant de Donald, ça me surprend beaucoup. Je ne me l'explique pas. Derrière leur banc, ils avaient écrit 12-1 (en souvenir d'une défaite face aux

Remparts l'an dernier) et c'est la première fois de ma carrière que je vois cela. Pourtant, on avait utilisé nos troisièmes et quatrièmes lignes dans ce match et Colin Ledaire avait compté sur le jeu de puissance. Il (Dufresne) me faisait signe, 10, 15 buts avec ses mains. Ça doit être ça, venger leur défaite de 12-1. En plus qu'ils veulent donner un spectacle jusqu'à la fin devant leurs partisans », cherchait à comprendre Lavigne.

Avec ses six points (deux buts et quatre passes), le numéro 87 aurait pu recevoir un Oscar. Sur son deuxième filet de la saison, la jeune merveille a placé la rondelle sur la palette de son bâton, pour aller la déposer dans le filet comme sur un plateau d'argent. Un chef-d'œuvre plus facile à voir qu'à décrire... Son partenaire de trio, Dany Roussin, aurait mérité celui du meilleur acteur de soutien avec ses quatre buts.

### UNITÉS SPÉCIALES

On a eu une preuve évidente que les unités spéciales peuvent faire la différence dans une rencontre, hier soir. Le jeu de puissance des Remparts s'est fait surprendre à deux reprises dans les 15 premières minutes. Après 20 minutes, et une avance de 3-0, l'Océanic avait réglé le cas des visiteurs, qui n'avaient

pas mal joué dans l'ensemble jusque-là.

« On était dans le coup, on avait le même nombre de tirs, le même nombre de chances de marquer. À la différence que, contrairement à eux, on n'a pas réussi à le faire », analysait Lavigne, qui a pris plus de temps qu'à l'habitude pour rencontrer les médias, histoire de se libérer de sa colère pendant que son patron, Patrick Roy, dénonçait la protection accordée à Crosby. « On n'a pas le droit de lui toucher. Si Alexei Shkotov avait le même droit... », fulminait-il.

Crosby (25<sup>e</sup>, 26<sup>e</sup>), Roussin (19<sup>e</sup>, 20<sup>e</sup>, 21<sup>e</sup>, 22<sup>e</sup>) et Charles Bergeron (1<sup>er</sup> dans la LHJMQ) ont marqué pour l'Océanic contre Jean-François Bernard. Éric L'Italien (5<sup>e</sup>) a empêché Guillaume Lavallée de récolter un blanchissage avec six minutes à faire à la soirée.

**NOTES:** Un total de 4528 toutous ont été lancés sur la patinoire à la suite du premier but de l'Océanic, résultat d'une initiative de la fraternité des pompiers ayant justement pris son origine à Rimouski... **Mis en ondes par Cogeco, le match était télévisé partout au Québec...** Les prochains matchs de chaque formation auront lieu demain: les Remparts reçoivent Baie-Comeau à 14h tandis que Rimouski se rend à Saguenay pour 16h.

## Dufresne: « Qu'il prenne sa pilule! »

YVES SÉNÉCHAL

Collaboration spéciale

RIMOUSKI — « Qu'il prenne sa pilule! » C'est ainsi qu'a répondu l'entraîneur-chef de l'Océanic, Donald Dufresne, à la colère de son vis-à-vis Éric Lavigne quand il a employé Sidney Crosby lors d'un avantage numérique alors que le pointage était déjà de 5-0 en faveur de Rimouski, hier soir.

« C'est une roue qui tourne. L'an passé, les Remparts s'en allaient à la coupe Memorial et ils sont venus nous battre 12-1 ici. On jouait à quatre trios et Shishkanov (Timofei) n'avait pas débarqué. Mes jeunes ont dû patauger là-dedans. »

Voilà qui attisera les braises d'une rivalité qui couve toujours. Les deux clubs se revoient mercredi et vendredi. Dufresne est vite passé au match pour rendre hommage à ses joueurs, qui ont comblé le vide laissé par la blessure à Mathews Lemaire, en début de rencontre, et les absences de Pouliot et Hrdel. « Les gars en ont donné encore plus. C'est le fun de voir que Dany Roussin et Crosby se trouvent bien sur la glace. Nos deux buts à court d'un homme ont mis les Remparts sur les talons. »

Avec une récolte de deux buts et quatre aides, Crosby estimait avoir connu son meilleur match au Colisée. « C'est plaisant de jouer avec Dany. Il excelle pour finir les jeux. On a juste à lui mettre la rondelle sur la palette. »

Le 87 a dit n'avoir jamais vu autant de toutous. « Je tenais à ce qu'on marque pour voir cette pluie de peluches. C'est merveilleux. »

### BUT SPECTACULAIRE

Quant à la manœuvre qui a mené à son second filet, il raconte avoir vu à la télé un joueur du Michigan dans la NCAA en faire autant. Posté derrière le filet, il a soulevé le disque comme s'il avait une cuillère dans les mains pour le déposer dans le but. Un geste digne des jeux de la semaine. « J'essaie ça dans les entraînements pour m'amuser. J'ai eu l'occasion de le faire dans une partie. Si ça se représente, je ne suis pas fermé à l'idée, mais je ne le ferai pas régulièrement. »

Auteur de son premier but en carrière dans la LHJMQ, Charles Bergeron jubilait. « C'est sûr que je l'attendais depuis longtemps. J'ai eu beaucoup de glace et j'en ai profité. Ça fait du bien. »

# Roy veut faire plaisir aux amateurs

**U**n pur-sang sur les patinoires de la Ligue nationale pendant 18 ans, Patrick Roy affiche la même détermination et la même soif de vaincre dans ses nombreuses fonctions chez les Remparts. Faut quasiment le voir pour le croire!

Sans vouloir mettre la charrue devant les bœufs, il caresse de grandes ambitions pour son équipe. « Dans le moment, le plus beau concept de hockey junior majeur au Canada se retrouve à Halifax, opine-t-il. J'ai des petites nouvelles pour les gens là-bas. Québec va devenir numéro un. Je sais ce que ça prend pour gagner. »

Il n'arrête pas. Il voyage avec les Remparts et saute sur la patinoire pour les séances d'entraînement. Il passe également beaucoup de temps dans son bureau du deuxième étage du Colisée. Bien en vue sur l'un des murs, un grand tableau identifie les forces et les besoins de son équipe. Il a déjà une bonne idée des positions qu'il devra améliorer au repêchage de 2006. De la planification, c'est ça!

Ne lui dites surtout pas que les Remparts

sont en reconstruction! « J'aime mieux parler de relance, rétorque-t-il. Nous avons une équipe très jeune avec 12 joueurs de 17 ans et moins, dont 4 de 16 ans. Nous avons un potentiel énorme, surtout à la ligne bleue. »

Roy se réjouit de l'acquisition du Russe Alexei Shkotov. « Nous avons conclu cette transaction pour renforcer notre attaque, explique-t-il. Nous manquons de fini devant le filet adverse. Nous l'avons également fait pour nos partisans parce qu'il donne tout un spectacle sur la glace. Nous avons également pensé à Josh Hennessy en lui redonnant un ailier explosif. »

L'action de Roy débordera bientôt le département du hockey. « Je veux que les Remparts deviennent l'affaire de tout le monde, que les amateurs de hockey se déplacent pour voir leur équipe, confie-t-il. Je vais communiquer avec les hommes



Maurice Dumas

MDumas@lesoleil.com

d'affaires. Nous avons présentement 700 ou 800 abonnements de saison et nous voulons en avoir 2000 ou 3000. »

Des gens lui reprochent parfois de recruter trop de joueurs étrangers ou d'Américains. Le repêchage l'empêche de sélectionner tous les jeunes de la région de Québec. Il ne se gêne donc

pas pour prendre des raccourcis. Il puise abondamment dans la filière américaine. Il en héberge même deux à son domicile. Rien ne le freinera dans sa course vers la coupe Memorial. « Je veux me reprendre, je ne l'ai pas gagnée comme joueur », dit-il en terminant.

## LES MÊMES ADJOINTS

Joey Rhodes et Stéphan Bédard, les deux adjoints de Joe Ferguson en 2003, seront de retour, la saison prochaine, pour seconder Darren Bush, le nouveau gérant des Capi-

tales, de la ligue Northeast de baseball indépendant. Rhodes cumulera encore les fonctions d'instructeur des lanceurs, tandis que Bédard s'occupera principalement des frappeurs.

« J'ai besoin de ces deux gars-là pour faire avancer les Capitales, précise Bush. J'ai eu de bonnes conversations avec eux et je suis convaincu de la pertinence de ma décision en les réembauchant tous les deux. L'expertise de Bédard me sera très utile. Il œuvre chez les Capitales depuis plusieurs années et il connaît bien le contexte du baseball à Québec. »

Bush a déjà identifié les besoins des Capitales en vue de la prochaine saison. « Je suis chanceux parce que je me retrouve à la tête d'une équipe possédant un bon noyau, ajoute-t-il. Nous aurons cependant quelques départs et quelques lacunes à combler. »

Les Capitales ont absolument besoin d'un frappeur d'expérience, gaucher de préférence, pour seconder des joueurs comme Eddie Lantigua et John Ballon. Ils devront également dénicher un receveur et deux joueurs pour le milieu de l'avant-champ.

## Villeneuve s'amuse avec ses Moines

STÉPHANIE MORIN

La Presse

VILLARS, Suisse — Jeudi matin, 9h. Villars sommeille encore sous une couche de brouillard. Dans quelques heures, l'hiver va tomber pour de bon sur le petit village des Alpes vaudoises — 40 cm de neige en moins de 24h! —, mais pour l'instant, tout est calme. Sur la patinoire municipale, six joueurs s'échangent la rondelle. Tous de brun vêtus, avec au dos leur nom monacal: Frère Fredo, Frère Patrick... et Frère Jacques. Ce sont les Moines de Bretaye, l'équipe de hockey de Jacques Villeneuve, qui s'entraînent en prévision de leur premier match de la saison, le 22 décembre, contre un autre village du coin.

Comme pour toute bonne équipe de ligue de garage, le plaisir prime sur le talent. Le coup de patin manque parfois d'assurance, les lancers n'atteignent pas toujours le gardien, mais tout ça est secondaire. Les Moines s'amuse... et les deux seules spectatrices à assister au spectacle aussi!

Contrairement à Michael Schumacher ou Giancarlo Fisichella, qui ne jurent que par le soccer, Villeneuve est un inconditionnel de hockey. Pour former ses Moines, il a réuni autour de lui certains de ses meilleurs amis, dont son inséparable complice, Patrick Lemarié, jadis pilote d'essai pour BAR et lui aussi à la retraite.

C'est à Villars, à 1300 mètres au-dessus du niveau de la mer, que Villeneuve goûte à sa nouvelle vie de jeune retraité. Il s'est débarrassé de son bateau ancré à Monaco — « Il

faut un salaire pour garder un bateau » — et il a déménagé ses pénates dans sa résidence suisse, à un jet de pierre de la maison de son agent et ami, Craig Pollock.

La carrière de ballerine de sa copine, Ellie Green, va bon train à Copenhague, mais le Québécois n'a pas l'intention d'aller passer ses semaines au Danemark. « C'est glauque là-bas pendant l'hiver. Ce n'est pas aussi froid qu'au Québec, mais ce n'est pas aussi chaleureux non plus. » Il compte plutôt passer du temps en Suisse, avec ses chums, à faire ce qu'il aime: skier, jouer à des jeux vidéo, gratter sa guitare et sortir son habit de moine de temps en temps.

## À LA MAISON

Villeneuve aurait pu choisir pire endroit pour se retirer. Villars est un centre de villégiature très prisé; l'immense Club Med installé au centre de la ville est bondé été comme hiver. La petite communauté de 2700 âmes vit dans un décor de carte postale dominé par le massif des Diablerets. Quand il ne neige pas à plein ciel, on peut aussi admirer le massif du mont Blanc et les Aiguilles du Midi, au loin.

Mais ce n'est pas pour les qualités esthétiques du canton de Vaud que Villeneuve s'est installé ici. À Villars, il se sent à la maison. Plus qu'à Monaco et peut-être plus qu'au Québec. Il a passé son adolescence dans ces montagnes, alors qu'il était pensionnaire au Collège alpin de Beau-Soleil situé au cœur du village. On connaît l'histoire: son professeur de ski, Craig Pollock, est devenu son meilleur ami, puis son gérant, puis son patron...

Les deux hommes n'ont pas remis les pieds à l'école depuis leur départ respectif, mais Pollock assure que Beau-Soleil tire une grande fierté des succès de son ancien pensionnaire. C'était un bon élève, Jacques? « Il était bon, surtout en maths et en sciences. Et en éducation physique, il fallait le calmer. »

Dans le canton de Vaud, Villeneuve n'est qu'une célébrité parmi d'autres. Personne ne se retourne sur son passage. Le dernier à choisir Villars pour résidence est d'ailleurs David Coulthard. Le pilote de McLaren vient de s'acheter une

**Coulthard et Schumacher sont aussi dans le coin**



Jacques Villeneuve passera une partie de l'hiver à jouer au hockey et à faire du ski.

maison à deux minutes de chez Villeneuve.

À Gland, à quelques minutes de Villars, Schumacher est en train de se construire un véritable domaine. Le sextuple champion du monde va investir plus de 18 millions \$CAN pour loger sa famille sur un terrain qui domine le lac Léman. Le projet s'annonce colossal: deux maisons, dont une pour ses invités et ses employés, un garage souterrain pour 19 voitures, une tourelle avec mur d'escalade intérieur, une piscine couverte et une immense salle destinée à l'exposition de ses nombreux trophées.

Villeneuve n'en demande pas tant. La patinoire municipale de Villars lui convient amplement quand il a envie de se payer du bon temps avec ses Moines...

# Et de 16 pour le Prolab !

Il ne lui en manque que 7 pour égaler son record de gains consécutifs

THETFORD MINES — En l'emportant 6-4, hier, face au Cousin à Saint-Hyacinthe, le Prolab de Thetford Mines de la Ligue de hockey senior majeur du Québec a signé un 16<sup>e</sup> gain consécutif, à la poursuite de son propre record de 23 victoires consécutives établi l'an dernier.

Le Cousin avait pourtant dominé les deux premières périodes au chapitre des tirs (22 contre 16) et menait 3-2 grâce à des buts de Hugues Laliberté, de David Bahl et de Jonathan Dubois quand David Thibeault est allé marquer son deuxième filet du match avec 1:11 à faire au deuxième engagement. Simon Olivier était l'autre marqueur des Thetfordois.

En troisième, Patrice Tardif a marqué à 8:30 lors d'une supériorité numérique et, à 12:16, Sébastien Bêty inscrivait le cinquième filet du Prolab, chassant le gardien Martin Hébert, qui a été remplacé par Jean-François Nogues.

Laliberté a réduit l'écart à un seul but en déjouant Frédéric Deschênes 43 secondes plus tard, mais le Prolab n'a pas perdu de temps pour répliquer alors que Claude Savoie, qui avait déjà récolté quatre aides et qui a mérité la première étoile du match, est venu compter avec l'aide de Thibeault et d'Éric Bétournay.

## GAIN DE QUÉBEC

Le Radio X de Québec a poursuivi sur son heureuse lancée des dernières semaines, hier à Sorel, lorsqu'il a pris la mesure des Royaux au compte de 4-2. Les hommes de Jean Blouin ont rapidement pris les devants, c'était 3-0 après 10:04 d'écoulées au match, grâce à deux filets de Réjean Dufour et un de Philippe Tremblay.

Mais Sorel est revenu avec deux buts en troisième avant de voir Tremblay sceller l'issue du duel dans une cage déserte. Frédéric Brindamour a bloqué 40 rondelles pour Québec, alors que son vis-à-vis, Steve Plouffe, a réalisé 24 arrêts.

Côté pugilistique, Jacques Dubé a été expulsé au deuxième tiers pour avoir mordu un adversaire. Précisons que, après révision, le dur à cuire du Radio X avait évité la suspension de trois matchs qui lui avait été imposée à la suite du match de samedi dernier, à Saint-Georges. Le préfet de discipline devra donc de nouveau se pencher sur son cas.

## LE GARAGA L'A ÉCHAPPÉ BELLE

À Saint-Georges, le Garaga l'a échappé belle face au Viking de Trois-Rivières, hier. Nettement supérieurs sur papier, les Beaucerons ont peiné toute la soirée face à des Trifluviens coriaces pour finalement l'emporter 5-4.

Les deux buts de Philippe Audet, en fin de troisième, ont permis aux locaux de se sauver avec les deux points. Steve Gosselin, Kevin Cloutier et Raymond Delarosbil avaient pourtant fourni un confortable coussin de 3-1 au Garaga après 40 minutes de jeu. Saint-Georges a aussi su profiter de ses supériorités numériques avec trois buts en six occasions. Devant le filet du Viking, Patrick Charbonneau s'est tout de même surpassé face aux 53 tirs du Garaga, alors que Mathieu Vachon a reçu 36 lancers.

Par ailleurs, le Garaga a acquis le robuste Dody Wood des Dragons de Verdun, en retour de considérations futures. Wood a été un choix de troisième ronde des Sharks de San Jose en 1991. Depuis le début de la présente campagne, il a inscrit quatre buts et quatre passes en 18 parties, en plus de passer 116 minutes au cachot.

## EXPLOSION OFFENSIVE À RDL

Le duel opposant le Paramédic de Saguenay et le Promutuel de Rivière-du-Loup a donné lieu à une explosion offensive, remportée 9-6 par le Paramédic. Dominic Rhéaume, Dany Couette, Yannick Landry, Philippe Lacasse, Alain Côté et Dave Lessard ont marqué les buts du Promutuel, qui a dirigé 42 tirs sur le filet adverse. De son côté, Dany Lavoie a reçu 33 lancers. (I.B. et O.B.)

## EN BREF

### Panne à Pont-Rouge

Une panne d'électricité survenue avec quelques minutes à faire en deuxième période, hier, a forcé l'arrêt du match opposant les Dragons de Verdun au Caron et Guay, à Pont-Rouge. Le match sera repris là où il était rendu. Avec 3:34 à faire, les Dragons menaient 3-2. Les amateurs avaient d'ailleurs dû démontrer beaucoup de patience en attendant le début du match. Les hostilités avaient commencé avec un retard de plus de 45 minutes. L'autobus des Dragons avait quitté Verdun à 16 h, mais le temps exécrable sévissant sur la province n'a donné aucune chance à la circulation déjà lourde à Montréal. Les Dragons ont mis quatre heures et quart pour rallier Pont-Rouge. R.L.

### Heureux retour

Bonne nouvelle pour l'entraîneur des gardiens du Caron et Guay de Pont-Rouge, Jocelyn Côté, puisque Claude Fernet est de retour en uniforme deux semaines plus tôt que prévu. Blessé à la main droite, il a pu reprendre l'entraînement cette semaine et il ne ressent pas de douleur quand il reçoit des rondelles sur son bloqueur. R.L.



Brett McLean, des Blackhawks, a préféré fermer les yeux pour ne pas voir les conséquences du coup de bâton qu'il a servi à Vaclav Prospal, des Mighty Ducks.

## NASHVILLE 2 / BOSTON 1

# Les Predators affamés

BOSTON (AP) — Greg Johnson a marqué lors d'un jeu de puissance au milieu de la première période, hier, pour mener les Predators de Nashville vers une victoire de 2-1 contre les Bruins de Boston.

Les Predators ont ainsi signé un troisième gain de suite, un septième à leurs neuf plus récentes rencontres. Avec 24 points en 22 matchs, ils connaissent le meilleur début de saison de leur histoire, qui est vieille de six ans seulement. Les Bruins, qui ont subi un troisième revers de suite, ont été battus par une formation de l'association de l'Ouest pour la première fois de la campagne.

Johnson a enfilé ce qui devait s'avérer le but vainqueur à 13:14 du premier tiers. C'était son sixième filet de la saison. Joe Thornton a réussi son cinquième but après 6:26 de jeu, mais l'avance des Bruins n'a pas tenu longtemps. David Legwand a égalé le score 75 secondes plus tard.

## FEDOROV INSCRIT LE BUT VAINQUEUR

À Anaheim, Sergeï Fedorov a marqué à moins de neuf minutes de la fin quand il a permis aux Mighty Ducks de vaincre les Blackhawks de Chicago 4-3. Les Hawks n'ont pas gagné à leurs 10 derniers matchs.

Petr Sykora, Joffrey Lupul et Jason Krog ont marqué les autres buts des Mighty Ducks, qui méritaient une première victoire en cinq matchs. Par contre, Anaheim a récolté des points dans chacun de ses 10 derniers matchs, dont 4 se sont soldés par des défaites en prolongation.

Chicago a subi un cinquième revers de suite et un sixième d'affilée à l'étranger. Les Blackhawks ont un dossier de 0-9-1 depuis que le gardien Jocelyn Thibault s'est déchiré un cartilage à la hanche droite.

## TROIS AIDES POUR JOHNSON

À Philadelphie, Kim Johnson a récolté trois mentions d'aide pour aider les Flyers à vaincre les Hurricanes de la Caroline 4-2 et ainsi disputer un 11<sup>e</sup> match sans défaite. Les Flyers sont la seule équipe de la LNH à demeurer invaincue cette saison à domicile, avec un dossier de 10-0-2.

Jeremy Roenick et Joni Pitkanen ont marqué en avantage numérique pour les Flyers, tandis que Robert Esche a effectué 29 arrêts. Le gardien en était à son huitième match de suite sans défaite sur le plan individuel.

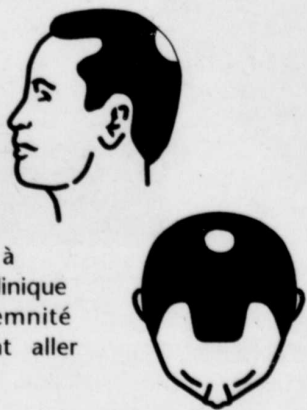
Claude Lapointe et Tony Amonte, dans un filet désert, ont enfilé les autres buts des vainqueurs. Lapointe a ainsi mis fin à une disette de 14 matchs sans but.

**sfbc Anapharm**

Anapharm innove dans le domaine de la recherche clinique en offrant des services de qualité tout en se souciant du confort, du respect et de la sécurité de ses volontaires.

## Vous perdez vos cheveux ?

Anapharm recherche des hommes subissant une perte de cheveux. Si vous êtes âgés de 18 ans et plus, fumeurs ou non-fumeurs, vous pourriez participer à ce projet de recherche clinique et recevoir une indemnité compensatoire pouvant aller jusqu'à 2 225 \$



Pour des renseignements additionnels, contactez l'équipe Anapharm ou visitez notre site web

418-527-3476  
1-866-ANAPHARM

**www.anapharm.com**  
Entreprise de recherche sur les médicaments

EN BREF

## Paerson brille

À Park City (Utah), la Suédoise Anja Paerson, championne en titre de la Coupe du monde en slalom géant, a brillé lors de la deuxième manche, hier, pour remporter sa première course de la saison dans sa spécialité. Elle a réussi des chronos de 1:12,83 et 1:14,31 pour un temps cumulé de 2:27,14, bien en avance sur l'Autrichienne Nicole Hosp (2:28,56) et sur l'Italienne Denise Karbon (2:28,65). La meilleure Canadienne a été Allison Forsyth (11<sup>e</sup> en 2:29,53). Geneviève Simard (Val-Morin) a pris le 18<sup>e</sup> rang en 2:30,35. Gail Kelly (Saints-Anges de Beauce) n'a pu se qualifier pour la seconde manche après avoir réalisé le 48<sup>e</sup> temps (1:16,56) au cours de la première manche. (PC)

## Premiers pas vers un combat Gatti-Dorin

MONTRÉAL (PC) — Des discussions préliminaires sont amorcées en vue de présenter un combat en juin 2004 entre l'ex-champion des poids légers de la WBA Léonard Dorin et Arturo Gatti. Yvon Michel, le directeur général d'InterBox et gérant de Dorin, a déclaré, hier, qu'il avait parlé avec Carl Moretti de Main Events afin de mettre sur pied le combat. Combat que Michel «préférerait voir à Montréal, si les conditions financières sont raisonnables».

Gatti (36-6-0) s'est battu une seule fois à Montréal, sa ville d'origine, remportant une décision unanime en 10 rounds contre Joe Hutchinson, le 8 septembre 2000. Dorin (21-0-1), un batailleur de cinq pieds quatre pouces, va passer à la catégorie des supers légers en vue de ce combat (140 livres).

## UNE CONDITION

HBO a toutefois imposé une condition: Dorin doit se battre une fois avant cet affrontement. Ce combat aura lieu le 21 février, à Montréal, face à un adversaire dont l'identité reste à déterminer, a précisé Michel.

Dorin doit rebâtir sa réputation après avoir salopé la défense de son titre à Bucarest il y a quelques semaines. Le Roumain n'a pu faire la limite de poids à 24 heures d'affronter Miguel Callist, de Panama, et il a dû céder sa couronne de champion. Le boxeur âgé de 32 ans a songé à la retraite, mais il a pris la décision de poursuivre sa carrière dans une catégorie de poids supérieure.

Dorin et Michel ont été invités à Atlantic City afin d'assister au combat qui opposera Gatti à l'Italien Gianluca Branco pour le titre de la WBC, le 24 janvier.



Erik Guay partira au 21<sup>e</sup> rang lors de la première descente de la saison de la Coupe du monde, aujourd'hui.

## Un rythme de vie un peu fou

LAKE LOUISE, Alberta — Le rythme de vie du grand Cirque blanc est un peu fou, Erik Guay le reconnaît. Mais il ne s'en plaint pas. C'est que le ski alpin est sa passion et fait partie de sa vie depuis toujours. «Je commençais à peine à marcher lorsque j'ai embarqué sur des skis pour la première fois», lance-t-il, en riant.

Si, l'hiver, les compétitions s'enchaînent une semaine après l'autre, l'été n'est pas plus reposant. «Nous avons plusieurs camps d'entraînement en Europe sur les glaciers et, pour skier avant que la neige ne soit trop molle, on doit se lever vers 4 h 30 tous les matins. L'après-midi, c'est le vélo. Et quand nous sommes quelques jours à la maison, nous passons nos journées au gymnase.»

Seul le mois d'avril est congé. Erik profite de ses quelques temps libres pour étudier l'allemand — l'été, ses entraîneurs sont tous Autri-

chiens —, jouer au golf et au basketball.

Chez les Guay, le ski est une affaire de famille: son père est entraîneur de l'équipe féminine du Québec, sa mère est monitrice, son frère aîné a été membre de l'équipe nationale et étudie présentement à l'Université Utah, où il a eu une bourse, et son petit frère, membre de l'équipe du Québec, le talonne. «Il veut me dépasser, je dois faire attention», dit l'athlète en riant.

Sa famille sera au bas de la piste aujourd'hui pour l'encourager. Mais avant de prendre le départ — où il se fait toujours un devoir de visualiser chaque mouvement qu'il effectuera —, il n'aura pas une minute à lui, devant se prêter à une foule d'obligations, dont plusieurs réceptions. «C'est ce qui est moins amusant lorsque les compétitions sont au Canada, dit-il, avec franchise. Mais quel plaisir de pouvoir skier chez soi!» (La Presse)

## Sur les traces de ses idoles

Guay s'est vite fait un nom

SOPHIE ALLARD

La Presse

■ LAKE LOUISE, Alberta — Jeudi, 15 h. Erik Guay vient de manger sur le pouce, tout juste après sa course d'entraînement. Dans un chic salon au deuxième étage du Château Lake Louise, le repaire de l'équipe canadienne cette semaine, il troque sa combinaison et ses skis pour des shorts et des espadrilles. Il pédalera pendant 40 minutes. Ses coéquipiers? «Je ne sais pas où ils sont, dit le skieur de Mont-Tremblant. J'aime bien faire ma petite affaire. Même si je m'entends à merveille avec tous les membres de l'équipe, je ne suis pas très sociable.»

Difficile à croire lorsqu'on le voit, patient et toujours souriant, en train d'accorder des entrevues aux nombreux journalistes canadiens qui l'attendent chaque jour en bas de la piste. «On s'y fait. Quand je suis revenu des Championnats du monde, l'an dernier, c'était assez fou. J'étais à la maison et le téléphone n'arrêtait pas de sonner. J'ai accordé plein d'entrevues, mais je n'étais pas habitué à parler aux médias. Là, je sais comment m'y prendre.»

Pratiquement inconnu avant l'année dernière, l'athlète de 22 ans a terminé en lion sa première saison en Coupe du monde et s'est ainsi rapidement fait un nom. En février à St. Moritz, il est devenu le premier Canadien à se classer parmi les six meilleurs skieurs en descente et en Super G lors de Championnats du monde. Après avoir terminé à plusieurs reprises parmi les 30 meilleurs skieurs, il a aussi réussi à se classer dans le top 10 lors de la dernière étape de la Coupe du monde

à Garmish-Partenkirchen, en Allemagne. Pèse maintenant sur ses épaules la réussite de l'équipe canadienne...

«C'est beaucoup de pression, mais ça va avec le succès, admet-il, tout en pédalant. Je veux, bien entendu, démarrer la saison là où j'ai laissé. Je ne veux pas que ma percée soit éphémère. C'est pourquoi j'ai travaillé très fort tout l'été.» Il aimerait bien un podium cette saison ou plus tard. Pour cela, il devra se frotter à ses idoles de jeunesse, dont l'Autrichien Stephan Eberharter.

«Plusieurs des grands qui sont ici aujourd'hui ont été des modèles pour moi, confie-t-il, tout en repoussant une boucle de ses cheveux bruns. L'année passée, j'étais à leurs côtés et je n'en revenais pas. Peu à peu, j'ai réalisé que j'étais capable de les battre et mon malaise est disparu.»

## LE PLAISIR AVANT TOUT

D'ailleurs, ces athlètes qu'il vénérât lui accordent désormais plus d'attention. «Peut-être parce que j'ai réussi à mériter leur respect. Plus t'es bon, plus les autres vont t'approcher, c'est comme ça. Est-ce qu'on peut appeler ça une hiérarchie? Je ne sais pas et, sincèrement, je m'en fous.»

C'est que Guay n'est pas du genre à trop accorder d'importance au prestige. «Je suis plutôt simple et, si le ski est mon métier, j'en fais avant tout pour le plaisir.»

Ce qu'il aime le plus de sa carrière? «Goûter la satisfaction d'une course réussie, confie-t-il, sans hésiter. Vient ensuite cette merveilleuse opportunité de voyager à travers le monde.» Un aspect du ski qu'il dit aussi détester par moments. «Je ne peux pas avoir une vie normale, regrette-t-il. Je suis toujours loin de la maison, alors je vois très peu mes amis, je ne peux avoir de copine et je manque cruellement de temps.»

## Football

## Moins de suspense

## Séries : le scénario se dessine déjà

O n a été habitué à des fins de saison sur les chapeaux de roues au cours des dernières années dans la Ligue nationale de football, soit depuis l'entrée en vigueur du plafond salarial, alors que plusieurs équipes avaient encore des chances de mériter un laissez-passer pour les séries éliminatoires lors de la dernière fin de semaine de la saison régulière. Le scénario pourrait toutefois être beaucoup plus facile à prévoir cette année. À un mois de la conclusion de la saison 2003, une quinzaine d'équipes possèdent de véritables chances de mériter une des 12 places disponibles pour continuer de jouer en janvier et peut-être même jusqu'au 1<sup>er</sup> février 2004, date à laquelle sera présenté le XXXVIII<sup>e</sup> Super Bowl au Reliant Stadium, le domicile des Texans de Houston.

Même s'ils ont dû travailler très fort et revenir de l'arrière pour la plupart pour savourer la victoire, dimanche dernier, les Chiefs de Kansas City (10-1), les Colts d'Indianapolis (9-2), les Titans du Tennessee (9-2) et les Patriots de la Nouvelle-Angleterre (9-2) constituent l'élite de la Conférence américaine, et même de la NFL selon moi. Les Chiefs, qui détiennent une priorité de quatre matchs au sommet de la division Ouest sur les Broncos de Denver, pourraient d'ailleurs s'assurer d'une place dans les séries dès demain.

Ce ne serait qu'un premier pas pour les protégés de Dick Vermeil, dont l'objectif est de mériter l'avantage du terrain pour toute la durée des séries. S'ils y parviennent, les Chiefs, vaincus à leurs 11 dernières rencontres à domicile, vont drôlement compliquer le travail de leurs adversaires, qui n'auront pas la vie facile dans le bruyant environnement du Arrowhead Stadium.

## JUSQU'À LA FIN

Quatre équipes batailleront jusqu'à la fin pour les deux autres places disponibles dans l'AFC. Encerchez le 7 décembre sur votre calendrier alors que les Bengals de Cincinnati (6-5) rendront visite aux Ravens de Baltimore (6-5). Le vainqueur de ce duel verra augmenter considérablement ses chances de terminer au premier rang de la minable division Nord. Les Bengals ont remporté la première confrontation entre les deux clubs au compte de 34-26.

La même journée, les Colts rendront visite aux

Titans, un autre duel à ne pas manquer. Le 14 septembre, Peyton Manning et ses potes n'avaient fait qu'une bouchée de leurs grands rivaux qu'ils avaient écrasés 33-7 au RCA Dome.

Les Dolphins de Miami (8-4), qui ont repris du poil de la bête depuis le retour au jeu de Jay Fiedler, et les Broncos de Denver (6-5) sont les deux autres clubs qui possèdent de bonnes chances de mériter une place dans le derby des séries comme meilleurs deuxièmes dans l'AFC.

Les dirigeants de la NFL ont sans doute déjà réalisé que le système instauré l'an dernier pour la présentation des séries n'est pas sans faille, puisque les Colts ou les Titans devront se contenter du deuxième rang de leur division, ce qui signifie qu'ils disputeront un match à l'étranger face à une formation qui aura conservé une fiche inférieure.

## MINCE ÉCART DANS LA NFC

Comme les meilleures formations de la Conférence nationale ne sont pas aussi puissantes que celles de l'autre côté du tableau, il faut bien avouer que les Buccaneers de Tampa Bay, les 49ers de San Francisco et les Saints de La Nouvelle-Orléans, trois clubs qui présentent des fiches de 5-6, ont encore des chances réalistes de prendre part aux séries.

Les Bucs ont-ils réglé tous leurs problèmes en montrant la porte au controversé Keyshawn Johnson? On le saura au cours des prochaines semaines. Chez les 49ers de San Francisco, le quart Jeff Garcia va reprendre son poste de partant après les ennuis éprouvés par le réserviste Tim Rattay la semaine dernière à Green Bay.

Et qu'en est-il des sept autres clubs qui sont au plus fort de la lutte pour les six places disponibles dans les séries? Quelques-uns semblent plus vulnérables. À commencer par les Vikings du Minnesota (7-4), qui ont finalement retrouvé le sentier de la victoire, dimanche dernier, après avoir encaissé quatre défaites consécutives. Les contre-performances à l'étranger des Seahawks de Seattle (7-4) pourraient également nuire aux chances des protégés de Mike Holmgren, qui ont remporté un seul gain en cinq sorties loin de leur domicile.

Avec des dossiers semblables (8-3), les Panthers de la Caroline, les Eagles de Philadelphie et les Rams de St. Louis possèdent une petite longueur d'avance sur leurs principaux rivaux. Après avoir éprouvé toutes sortes d'ennuis en début de saison, les Eagles se sont ressaisis pour remporter leurs six derniers matchs. Les surprénants Cowboys de Dallas (8-4) suivent pas tellement loin derrière, tandis qu'on commence à douter sérieusement des chances des Packers de Green Bay (6-6), Brett Favre étant à court de miracles.



François Ratté

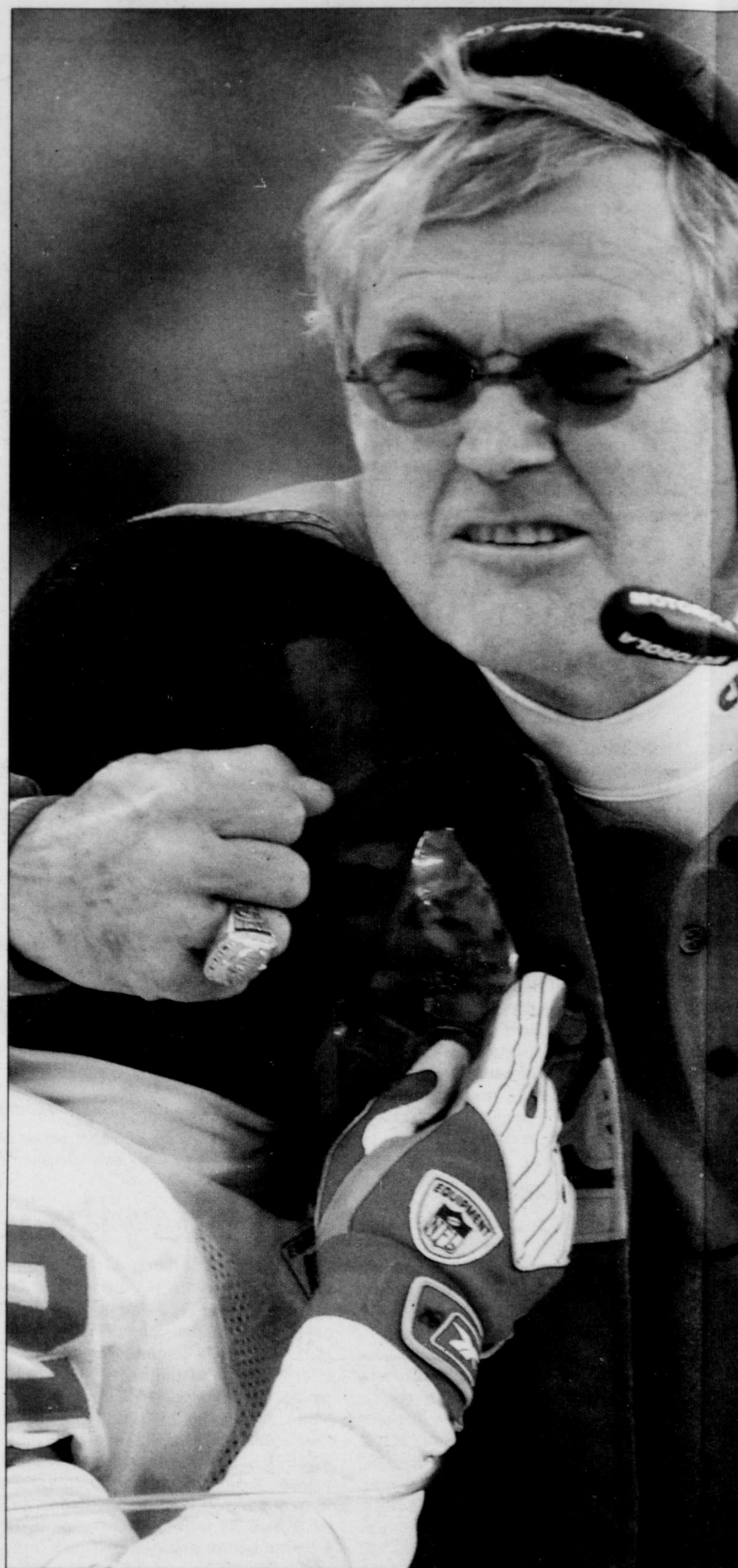
FRatte@lesoleil.com

## MES CHOIX

**DEMAIN:** Baltimore, Philadelphie, Chicago, Houston, Indianapolis, NY Giants, Cincinnati, St. Louis, La Nouvelle-Orléans, Denver, Kansas City, Seattle et Tampa Bay.

**LUNDI:** Tennessee

- Semaine 12:** 12/16 (.750)
- Jeudi:** 0/2 (.000)
- Total:** 114/178 (.640)



Grâce à Dante Hall, qui a réussi quatre touchés lors de retours de botté cette semaine, l'entraîneur-chef Dick Vermeil respire mieux lorsqu'il regarde la course aux séries.

EN BREF

## Savard suspendu

L'attaquant des Thrashers d'Atlanta Marc Savard a écopé une suspension d'un match après avoir mordu l'ailier des Maple Leafs de Toronto Darcy Tucker lors d'un match disputé jeudi. Il a été expulsé après avoir mordu le gant de Tucker lors d'un affrontement entre les deux joueurs survenu en troisième période. Savard a été pénalisé pour tentative de blesser. « Ce genre de chose arrive dans un match, on dirait bien, a déclaré Tucker. J'ai regardé l'arbitre et il a dit qu'il ne l'a pas vu, mais le juge de lignes a décerné la pénalité. » Savard, qui perdra une somme de 11 111,11 \$US à cause de sa suspension, ratera le match de ce soir contre le Lightning de Tampa Bay. Il pourra revenir au jeu lundi à Pittsburgh, contre les Penguins. (PC)

## De l'argent pour motiver les Ducks

Des partisans des Mighty Ducks d'Anaheim ramassent de l'argent qu'ils remettront à une œuvre de charité choisie par le joueur qui marquera le filet victorieux le 19 décembre quand les finalistes de la coupe Stanley recevront la visite de l'Avalanche du Colorado. Le fonds *Beat the Avalanche* a été mis sur pied pour répondre aux 3000\$ offerts par Kariya à ses coéquipiers pour faire la fête à la suite de la victoire de 2-1 des protégés de Tony Granato sur les Ducks le 18 novembre. Blessé au poignet, Kariya a raté son premier rendez-vous avec ses ex-coéquipiers, mais l'Avalanche l'a malgré tout emporté 2-1 en prolongation. Jusqu'à maintenant, 640\$ ont été amassés dans le site Internet conçu par les mordus des Ducks ([www.allducks.com](http://www.allducks.com)). (D'après PC)

## Lazutina proteste

Les fondeuses russes Larissa Lazutina et Olga Danilova ont déposé, hier, une protestation auprès de la Cour européenne des droits de l'homme pour tenter de faire renverser leurs disqualifications de deux ans pour dopage et pour permettre à Lazutina de récupérer ses médailles olympiques des Jeux de Salt Lake City. Leur avocat Anatoly Kucherena mentionnait dans l'énoncé de la plainte que les skieuses n'avaient pas eu de procès juste contrairement à ce que leur garantit la Convention européenne des droits de l'homme. Elles veulent des compensations monétaires de 1 million \$. La Canadienne Beckie Scott avait notamment hérité de la médaille d'argent de la poursuite de cinq kilomètres après la disqualification de Lazutina. (PC)



Tiger Woods file le parfait bonheur avec sa fiancée Elin Nordegren. REUTERS

# Un romantique

## Tiger Woods s'est fiancé avec Elin Nordegren en Afrique du Sud

STOCKHOLM, Suède (PC et AFP) — Tiger Woods s'est fiancé avec son amie de cœur suédoise, Elin Nordegren. L'agent du golfeur, Mark Steinberg, de la firme IMG, a confirmé, hier, la nouvelle d'abord révélée par le journal suédois *Expressen* et la Broadcasting Corporation d'Afrique du Sud.

Steinberg n'a toutefois pas donné d'autres détails. Ashley Cocks, un porte-parole de la réserve faunique de Shamwari, a indiqué par communiqué que Woods a demandé à Nordegren de l'épouser au parc naturel de luxe se trouvant tout juste à l'extérieur de Port Elizabeth, en Afrique du Sud. Le golfeur avait disputé la Coupe des présidents dans ce pays au cours de la fin de semaine précédente.

Selon Cocks, l'heureux événement est survenu mardi. Il a ajouté que lorsque le couple a quitté le pays à bord d'un jet privé, hier, Nordegren portait « un énorme diamant au doigt ».

Selon le journal suédois *Aftonbladet*, le couple, qui voyageait en groupe avec un guide répondant au doux prénom de « Lucky », se serait éclipsé discrètement au crépuscule pour contempler le coucher de soleil près d'un point d'eau où viennent s'abreuver les animaux. C'est là que Woods aurait

fait sa demande, avant que les deux ne regagnent le camp pour y passer une nuit à la belle étoile dans des sacs de couchage.

« Elle ne se doutait de rien, raconte de son côté Lynn Giles, présente au parc du Shamwari, à Aftonbladet. Il est vrai que Tiger a été très discret. Lorsqu'ils sont revenus (du point d'eau), elle portait un diamant à son doigt. Elle était si émue qu'elle arrivait à peine à parler. Elle rayonnait et était très très heureuse. »

Woods, qui est âgé de 27 ans, et Nordegren, 23 ans, se fréquentent depuis près de deux ans. Ils se sont rencontrés il y a deux ans, alors qu'elle travaillait comme fille au pair pour le joueur de golf suédois Jesper Parnevik. Selon *l'Expressen*, la date et l'endroit des noces n'ont pas encore été révélés, mais il est probable qu'elles aient lieu en Suède.

Le père de l'ancienne mannequin suédoise s'est dit ravi d'apprendre la nouvelle. « Elin m'a appelé mercredi matin et elle était incroyablement heureuse. C'est fantastique. Je n'ai pu leur parler que quelques secondes mais je peux vous dire qu'ils étaient très contents », jubilait Thomas Nordegren, journaliste en poste à Washington pour *Swedish Radio*.

## COUPE DAVIS

# Les Espagnols irrités

MELBOURNE (AP) — La première journée de la finale de la coupe Davis de tennis a pris un mauvais départ, le mauvais hymne national espagnol — le *Himno de Riego*, c'est-à-dire l'hymne de la première république espagnole — ayant été joué à l'occasion de la cérémonie d'ouverture, jeudi soir (vendredi, heure de Melbourne).

Le secrétaire d'État espagnol des Sports Juan Antonio Gomez-Angulo a aussitôt quitté les gradins en compagnie de l'ambassadeur d'Espagne Jose Baranano. Le bon hymne a ensuite été joué, et il a été de nouveau interprété tard hier soir, lors du match de double. Le président de la Fédération australienne de tennis Geoff Pollard a écrit une lettre d'excuse à la fédération espagnole de tennis.

Lors du premier match, Lleyton Hewitt, qui n'avait pas joué depuis plus de deux mois, a donné à l'Australie son premier point dans cette finale. Devant environ 14 000 spectateurs, il s'est imposé face à Juan Carlos Ferrero au terme d'un match également très chaudement disputé, 3-6, 6-3, 3-6, 7-6 (0) et 6-2.

Après sa défaite, Ferrero a reconnu que la bévue l'avait un peu perturbé. « J'ai été vraiment surpris. Je ne l'avais jamais entendu auparavant. C'est une erreur énorme, mais je devais me concentrer sur le match que j'avais à jouer. »

De son côté, Hewitt a dit comprendre l'irritation du clan espagnol. « Moi, j'ai des frissons quand j'entends l'hymne australien et je suis sûr que pour les Espagnols, c'est pareil. »

Au cours d'une conférence de presse, le ministre espagnol des Sports a tenu à exprimer son « indignation absolue » devant « l'offense faite à l'ensemble de la délégation espagnole mais aussi à toute l'Espagne ».

## MOYA RÉPLIQUE

Consolation pour les Espagnols, Carlos Moya, qui n'avait pas joué sur gazon depuis deux ans et demi, a ensuite battu Mark Philippoussis pour créer une égalité de 1-1 à l'issue des premiers simples de la finale. L'Australien partait pourtant avec un avantage psychologique, et pas seulement parce que le match se disputait devant les siens, sur le court temporairement gazonné du Rod Laver Arena à Melbourne. Philippoussis avait une fiche à vie de 4-2 contre Moya. Mais cette fois, l'Espagnol l'a emporté en quatre sets très disputés de 6-4, 6-4, 4-6 et 7-6 (4).



Chanelle Charron-Watson est venue tout près de goûter aux joies du podium, hier. À l'épreuve du 400 mètres style libre, la nageuse du Rouge et Or de l'Université Laval a pris le quatrième rang.

LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

## OMNIUM CANADIEN DE NATATION

# Les records volent

On savait que la piscine du PEPS de l'Université Laval était rapide et Brian Johns en a fait une belle démonstration, hier soir à l'Omnium canadien de natation. L'athlète de Vancouver a fracassé pas moins de trois records, dont une marque du Commonwealth vieille de cinq ans.

« C'est la première fois que je viens ici, a indiqué le nageur de 21 ans au crâne rasé, à la suite de ses exploits. Je ne savais pas à quoi m'attendre, mais je suis agréablement surpris. Il est relativement tôt dans la saison pour établir des records. »

Johns, qui s'est présenté à son bloc de départ vêtu d'un chandail des Canucks de Vancouver numéroté 1, a d'abord établi une nouvelle marque du Commonwealth au 200 m quatre nages. Son chrono de 1 min 55,46 s efface donc le temps de 1 : 55,80 enregistré par l'Anglais James Hickman en 1998. Du même coup, il surpassait le record national de 1 : 56,23, réussi cette année par... Johns lui-même.

Puis, après une petite saucette au 400 m libre, où il a tout de même pris le deuxième rang, Johns et ses coéquipiers de l'Université de la Colombie-Britannique (UBC), Mike Mintenko, Mark Johnston et Brent Hayden, ont uni leurs efforts au 4X100 m libre pour un nouveau record canadien (3 : 15,61). L'ancienne marque, 3 : 17,40 en 2000, appartenait à Mintenko, Johns, Hayden et Justin Tisdall.

« Maintenant, je vais me servir de ces performances pour aller encore plus loin », a poursuivi celui qui est déjà assuré d'une place dans l'équipe canadienne en vue des Jeux olympiques d'Athènes, en août prochain. « C'est un élément qui m'enlève beaucoup de pression. Je cours en mode préparation pour les Jeux au lieu de courir en mode prépara-

tion pour la sélection des Jeux. Ça fait une grande différence. » Johns prendra part à d'autres épreuves au PEPS, dont le 400 m quatre nages, demain.

### À PEINE UNE SECONDE

Par ailleurs, deux nageurs du Rouge et Or de l'UL ont retenu l'attention lors des épreuves d'hier. Chanelle Charron-Watson a entre autres raté le podium d'à peine une seconde au 400 m libre.

« C'est frustrant parce que je n'ai jamais eu de médaille au niveau national, a expliqué la jeune femme de 19 ans native de Gatineau. J'aurais voulu aller plus vite, mais j'ai quand même battu mon record personnel de deux secondes. » Charron-Watson a terminé en quatrième position avec un chrono de 4 : 13,31.



Olivier Bossé

OBossé@lesoleil.com

De son côté, Stephen Preston a pris le sixième rang du 100 m dos, un résultat qui le comble compte tenu qu'il donne actuellement priorité à ses études en psychologie. « Je serai mieux fixé sur mon avenir sportif en janvier. Mais c'était notre première occasion de nager avec les meilleurs au Canada et je suis bien content de ma performance », a affirmé l'athlète de 22 ans originaire de Toronto.

Outre Johns et ses comparses, les vainqueurs des différentes épreuves sont Laura Nicholls et Craig Hutchison au 50 m libre, Liz Warden au 200 m quatre nages, Brittany Reimer et Rick Say au 400 m libre, Jennifer Carroll et Sean Sepulis au 100 m dos et le quatuor A des Toronto All Stars au relais 4X100 m libre féminin, qui a aussi établi une marque canadienne. Pour Carroll, il s'agissait d'un deuxième triomphe en autant de jour, après le 50 m dos jeudi.

## EN BREF

### Shanahan rejoint Mikita

Manny Legace a stoppé 30 tirs pour inscrire le quatrième jeu blanc de sa carrière et Steve Thomas a marqué deux buts et récolté une mention d'aide, hier à Detroit, menant les Red Wings à un gain sans appel de 6-0 contre les Islanders de New York. Brendan Shanahan a récolté son 541<sup>e</sup> en carrière, ce qui lui permet de rejoindre Stan Mikita au 20<sup>e</sup> rang des meilleurs marqueurs de la LNH. (AP)

### Bulls : Skiles prend la relève

Scott Skiles a été nommé, hier, entraîneur des Bulls de Chicago en remplacement de Bill Cartwright, démis de ses fonctions lundi. Sous sa férule, les Bulls n'avaient gagné que 4 de leurs 16 premières rencontres de la saison. Agé de 39 ans, Skiles a joué 10 ans dans la NBA avant de prendre en main l'équipe des Suns de Phoenix entre 1999 et 2002, affichant un bilan de 116 victoires et 79 défaites. « J'ai toujours aimé l'esprit de compétition et la science du basket de Scott, a commenté John Paxson, vice-président des Bulls. Il a fait du très bon travail à Phoenix. » (AFP)

### Le bronze pour Monette

À Jeonjun, en Corée du Sud, le Québécois Jean-François Monette a remporté une médaille de bronze, hier, lors d'une épreuve de 1500 m de la Coupe du monde de patinage de vitesse sur courte piste. Le Coréen Hyun-Soo Ahn a remporté la victoire en 2 : 22,686, devant son compatriote Suk-Woo Song (2 : 23,176). C'était la troisième fois en trois étapes de la Coupe du monde que Monette (2 : 23,451) raflait une médaille sur le plan individuel. « J'ai bien géré ma course et avec une meilleure glace, je pense que j'aurais pu terminer au moins deuxième », a déclaré Monette. (PC)

### Basket : le Rouge et Or divise à Concordia

Les filles du club de basketball du Rouge et Or de l'Université Laval ont conclu leur première session avec une sixième victoire en autant de matchs, hier, un gain de 63-56 sur les Stingers de Concordia. « On a joué un match sous tension, a avoué l'entraîneuse-chef Linda Marquis. Les filles se concentraient davantage sur le pointage que sur l'exécution. Mais on s'est replacé en deuxième demie. » Marie-Hélène Pedneau (16 points), Marian Fortier (10) et Chantal Forest (10) ont mené l'attaque de l'UL. Le résultat a par contre été moins réjouissant du côté masculin, alors que le R&O s'est incliné 83-69 face aux Stingers. « On en a mangé une bonne, a laissé tomber le coach Jacques Paiement. On aurait pu perdre par 30 points, ça n'aurait pas fait de différence. » Le R&O masculin avait battu Concordia 74-53, il y a deux semaines. O.B.

### Troisième revers de suite pour les Commandeurs

Les Commandeurs de Lévis ont subi un troisième revers d'affilée, hier dans la Ligue de hockey midget AA, un revers de 6-5 face aux Cantonniers de Magog. Menés 6-3 en troisième période, les protégés de François Huppé ont bien tenté une remontée, mais en vain. Olivier Cloutier (2), François Thériault, Henrick Lavoie et Maxime Mathieu ont tour à tour déjoué la vigilance de Pier-Antoine Guillemette, pendant que Maxime Roy-Desruisseaux cédait six fois avant de céder sa place à Pier-Louis Nadeau. Guillemette a fait face à 36 tirs, Roy-Desruisseaux et Nadeau à 30. O.B.

Statistiques



CLASSEMENT

Classement par association: ( ) rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs.

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

Table with columns: Division Centrale, Division Nord-Ouest, Division Pacifique. Rows list teams like St. Louis, Detroit, Nashville, Chicago, Columbus, Vancouver, Colorado, Edmonton, Calgary, Minnesota, Dallas, Anaheim, San Jose, Los Angeles, Phoenix with various stats.

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

Table with columns: Division Nord-Est, Division Atlantique, Division Sud-Est. Rows list teams like Boston, Toronto, Buffalo, Ottawa, Montreal, Philadelphia, New Jersey, NY Rangers, NY Islanders, Pittsburgh, Tampa Bay, Atlanta, Florida, Carolina, Washington with various stats.

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION

Table with columns: Mj, Do, Et, Pts, Moy. Rows list teams from Vancouver to Columbus with their overall standings.

CALENDRIER — SAISON DE 82 MATCHS

Calendar table showing match dates (Jeudi 27 novembre, Samedi 29 novembre, etc.) and matchups between teams from various divisions.

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION

Table with columns: Mj, Do, Et, Pts, Moy. Rows list teams from Philadelphia to Washington with their overall standings.

CANADIEN DE MONTRÉAL

Table with columns: No, Mj, B, A, Pts, Pén. Rows list players like Mike Ribeiro, Yanic Perreault, Sheldon Souray, etc.

FICHE EN 2002-2003

Table with columns: Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows show Montreal's performance in 2002-2003.

MARQUEURS

Table with columns: Rq, No, B, A, Pts. Rows list top scorers like Alex Tanguay, Robert Lang, Markus Naslund, etc.

TIRS AU BUT

Table with columns: Montréal, Gardiens (tirs-arrets), Avantages numériques, Pénalités. Rows show Montreal's performance in various categories.

SOMMAIRES

Table with columns: Montréal 5, Washington 3, Caroline 2, Philadelphie 4, etc. Rows provide summaries of recent games.

TIRS AU BUT

Table with columns: Montréal, Gardiens (tirs-arrets), Avantages numériques, Pénalités. Rows show Montreal's performance in various categories.

SOMMAIRES

Table with columns: Montréal 5, Washington 3, Caroline 2, Philadelphie 4, etc. Rows provide summaries of recent games.

TIRS AU BUT

Table with columns: Montréal, Gardiens (tirs-arrets), Avantages numériques, Pénalités. Rows show Montreal's performance in various categories.

SOMMAIRES

Table with columns: Montréal 5, Washington 3, Caroline 2, Philadelphie 4, etc. Rows provide summaries of recent games.

TIRS AU BUT

Table with columns: Montréal, Gardiens (tirs-arrets), Avantages numériques, Pénalités. Rows show Montreal's performance in various categories.

SOMMAIRES

Table with columns: Montréal 5, Washington 3, Caroline 2, Philadelphie 4, etc. Rows provide summaries of recent games.

TIRS AU BUT

Table with columns: Montréal, Gardiens (tirs-arrets), Avantages numériques, Pénalités. Rows show Montreal's performance in various categories.

SOMMAIRES

Table with columns: Montréal 5, Washington 3, Caroline 2, Philadelphie 4, etc. Rows provide summaries of recent games.

TIRS AU BUT

Table with columns: Montréal, Gardiens (tirs-arrets), Avantages numériques, Pénalités. Rows show Montreal's performance in various categories.

SOMMAIRES

Table with columns: Montréal 5, Washington 3, Caroline 2, Philadelphie 4, etc. Rows provide summaries of recent games.



Charlesbourg Cerfs 2, T-Rivières Harfangs 4
Samedi 29 novembre
10 matchs à compter de 8h30

PEE-WEE DE LAC ETCHEMIN
Vendredi 28 novembre
Classe A
Mont St-Hilaire 2, Pte-aux-Trembles 3 (fus.)

Classe B
Magog 6, Marieville 2
Québec 0, Ancienne-Lorette 3

Samedi 29 novembre
11 matchs à compter de 8h30

PROVINCIAL NOVICE/ATOME DE PLESSISVILLE
Vendredi 28 novembre
Classe B
Richmond Sabres 2, Plessisville Coop IGA 3

Classe A
Transport Grégoire 1, Victoriaville Sabres 4
Victoriaville Red Wings 3, Warwick 7

Classe B
Amiante 2, V.Boutin de l'Érable 8

Novice A
Victoriaville Sénateurs 2, Chaudière-Ouest Husky #1 6
Charlesbourg 4, Plessisville Club Richelieu 2

Samedi 29 novembre
11 matchs à compter de 8h00

FOOTBALL
LIGUE NATIONALE
SEMAINE 13
Jeudi 27 novembre

Green Bay 14, Detroit 22
Miami 40, Dallas 21

Dimanche 30 novembre
San Francisco à Baltimore, 13h00
Philadelphie en Caroline, 13h00, FOX

Arizona à Chicago, 13h00
Atlanta à Houston, 13h00
N.-Angleterre à Indianapolis, 13h00, RDS, CBS

Buffalo à N.Y. Giants, 13h00
Cincinnati à Pittsburgh, 13h00
Minnesota à St. Louis, 13h00

N.-Orléans à Washington, 16h05
Denver à Oakland, 16h15
Kansas City à San Diego, 16h15, CBS

Cleveland à Seattle, 16h15, RDS
Tampa Bay à Jacksonville, 20h30, TSN

Lundi 1er décembre
Tennessee à N.Y. Jets, 21h00, ABC
LES COTES DE LA NFL

FAVORIS COTES NÉGLIGÉS
Dimanche 30 novembre

à Baltimore 3, San Francisco en Caroline 1 1/2, Philadelphie à Chicago 4, Arizona à Houston 3, Atlanta à Indianapolis 4, N.-Angleterre à N.Y. Giants 3, Buffalo à Pittsburgh 3, Cincinnati à St. Louis 6, Minnesota à Washington 1 1/2, N.-Orléans à Oakland 3, Kansas City à San Diego 7, Cleveland à Seattle 6, Jacksonville à Tampa Bay 3 1/2

Lundi 1er décembre
Tennessee à N.Y. Jets
CLASSEMENT - SAISON DE 16 MATCHS

CONFÉRENCE AMÉRICAINNE
DIVISION EST

N.-Angleterre 9 2 0 818 219 175
Miami 8 4 0 667 241 191
N.Y. Jets 4 7 0 364 210 221
Buffalo 4 7 0 364 173 187

CONFÉRENCE AMÉRICAINNE
DIVISION SUD

Indianapolis 9 2 0 818 309 216
Tennessee 9 2 0 818 303 208
Houston 4 7 0 364 194 277
Jacksonville 2 9 0 182 185 254

CONFÉRENCE AMÉRICAINNE
DIVISION NORD

Baltimore 6 5 0 545 256 232
Cincinnati 6 5 0 545 244 246
Pittsburgh 4 7 0 364 203 253
Jacksonville 2 9 0 182 185 190

CONFÉRENCE AMÉRICAINNE
DIVISION OUEST

Kansas City 10 1 0 909 333 198
Denver 6 5 0 545 257 196
Oakland 3 8 0 273 214 256
San Diego 2 9 0 182 209 314

BASKETBALL
ASSOCIATION NATIONALE
Jeudi 27 novembre

New York 70, Indiana 93
New Jersey 102, L.A. Clippers 96

Vendredi 28 novembre
Toronto 87, Orlando 86
Miami 83, Atlanta 95

Samedi 29 novembre
11 matchs à compter de 8h30

PROVINCIAL NOVICE/ATOME DE PLESSISVILLE
Vendredi 28 novembre
Classe B
Richmond Sabres 2, Plessisville Coop IGA 3

Classe A
Transport Grégoire 1, Victoriaville Sabres 4
Victoriaville Red Wings 3, Warwick 7

Classe B
Amiante 2, V.Boutin de l'Érable 8

Novice A
Victoriaville Sénateurs 2, Chaudière-Ouest Husky #1 6
Charlesbourg 4, Plessisville Club Richelieu 2

Samedi 29 novembre
11 matchs à compter de 8h00

FOOTBALL
LIGUE NATIONALE
SEMAINE 13
Jeudi 27 novembre

Green Bay 14, Detroit 22
Miami 40, Dallas 21

Dimanche 30 novembre
San Francisco à Baltimore, 13h00
Philadelphie en Caroline, 13h00, FOX

Arizona à Chicago, 13h00
Atlanta à Houston, 13h00
N.-Angleterre à Indianapolis, 13h00, RDS, CBS

Buffalo à N.Y. Giants, 13h00
Cincinnati à Pittsburgh, 13h00
Minnesota à St. Louis, 13h00

N.-Orléans à Washington, 16h05
Denver à Oakland, 16h15
Kansas City à San Diego, 16h15, CBS

Cleveland à Seattle, 16h15, RDS
Tampa Bay à Jacksonville, 20h30, TSN

Lundi 1er décembre
Tennessee à N.Y. Jets, 21h00, ABC
LES COTES DE LA NFL

FAVORIS COTES NÉGLIGÉS
Dimanche 30 novembre

à Baltimore 3, San Francisco en Caroline 1 1/2, Philadelphie à Chicago 4, Arizona à Houston 3, Atlanta à Indianapolis 4, N.-Angleterre à N.Y. Giants 3, Buffalo à Pittsburgh 3, Cincinnati à St. Louis 6, Minnesota à Washington 1 1/2, N.-Orléans à Oakland 3, Kansas City à San Diego 7, Cleveland à Seattle 6, Jacksonville à Tampa Bay 3 1/2

Lundi 1er décembre
Tennessee à N.Y. Jets
CLASSEMENT - SAISON DE 16 MATCHS

CONFÉRENCE AMÉRICAINNE
DIVISION EST

N.-Angleterre 9 2 0 818 219 175
Miami 8 4 0 667 241 191
N.Y. Jets 4 7 0 364 210 221
Buffalo 4 7 0 364 173 187

CONFÉRENCE AMÉRICAINNE
DIVISION SUD

Indianapolis 9 2 0 818 309 216
Tennessee 9 2 0 818 303 208
Houston 4 7 0 364 194 277
Jacksonville 2 9 0 182 185 254

CONFÉRENCE AMÉRICAINNE
DIVISION NORD

Baltimore 6 5 0 545 256 232
Cincinnati 6 5 0 545 244 246
Pittsburgh 4 7 0 364 203 253
Jacksonville 2 9 0 182 185 190

CONFÉRENCE AMÉRICAINNE
DIVISION OUEST

Kansas City 10 1 0 909 333 198
Denver 6 5 0 545 257 196
Oakland 3 8 0 273 214 256
San Diego 2 9 0 182 209 314

Champlain/Lennoxville 62, Vanier 87
Dimanche 30 novembre
Ste-Foy à Montmorency, 15h00

CLASSEMENT - SAISON DE 16 MATCHS
(Matchs à Dawson et Édouard-Montpetit non compris)

Dawson Mj G P Pts
Vanier 6 6 0 12
Champlain/St-Lambert 6 6 1 10

CLASSEMENT - SAISON DE 12 MATCHS
(Matchs à Dawson et Édouard-Montpetit non compris)

CLASSEMENT - SAISON DE 12 MATCHS
(Matchs à Dawson et Édouard-Montpetit non compris)

CLASSEMENT - SAISON DE 12 MATCHS
(Matchs à Dawson et Édouard-Montpetit non compris)

CLASSEMENT - SAISON DE 12 MATCHS
(Matchs à Dawson et Édouard-Montpetit non compris)

CLASSEMENT - SAISON DE 12 MATCHS
(Matchs à Dawson et Édouard-Montpetit non compris)

CLASSEMENT - SAISON DE 12 MATCHS
(Matchs à Dawson et Édouard-Montpetit non compris)

FOOTBALL
LIGUE NATIONALE
SEMAINE 13
Jeudi 27 novembre

Green Bay 14, Detroit 22
Miami 40, Dallas 21

Dimanche 30 novembre
San Francisco à Baltimore, 13h00
Philadelphie en Caroline, 13h00, FOX

Arizona à Chicago, 13h00
Atlanta à Houston, 13h00
N.-Angleterre à Indianapolis, 13h00, RDS, CBS

Buffalo à N.Y. Giants, 13h00
Cincinnati à Pittsburgh, 13h00
Minnesota à St. Louis, 13h00

N.-Orléans à Washington, 16h05
Denver à Oakland, 16h15
Kansas City à San Diego, 16h15, CBS

Cleveland à Seattle, 16h15, RDS
Tampa Bay à Jacksonville, 20h30, TSN

Lundi 1er décembre
Tennessee à N.Y. Jets, 21h00, ABC
LES COTES DE LA NFL

FAVORIS COTES NÉGLIGÉS
Dimanche 30 novembre

à Baltimore 3, San Francisco en Caroline 1 1/2, Philadelphie à Chicago 4, Arizona à Houston 3, Atlanta à Indianapolis 4, N.-Angleterre à N.Y. Giants 3, Buffalo à Pittsburgh 3, Cincinnati à St. Louis 6, Minnesota à Washington 1 1/2, N.-Orléans à Oakland 3, Kansas City à San Diego 7, Cleveland à Seattle 6, Jacksonville à Tampa Bay 3 1/2

Lundi 1er décembre
Tennessee à N.Y. Jets
CLASSEMENT - SAISON DE 16 MATCHS

CONFÉRENCE AMÉRICAINNE
DIVISION EST

N.-Angleterre 9 2 0 818 219 175
Miami 8 4 0 667 241 191
N.Y. Jets 4 7 0 364 210 221
Buffalo 4 7 0 364 173 187

CONFÉRENCE AMÉRICAINNE
DIVISION SUD

Indianapolis 9 2 0 818 309 216
Tennessee 9 2 0 818 303 208
Houston 4 7 0 364 194 277
Jacksonville 2 9 0 182 185 254

CONFÉRENCE AMÉRICAINNE
DIVISION NORD

Baltimore 6 5 0 545 256 232
Cincinnati 6 5 0 545 244 246
Pittsburgh 4 7 0 364 203 253
Jacksonville 2 9 0 182 185 190

CONFÉRENCE AMÉRICAINNE
DIVISION OUEST

Kansas City 10 1 0 909 333 198
Denver 6 5 0 545 257 196
Oakland 3 8 0 273 214 256
San Diego 2 9 0 182 209 314

te des règlements d'équipe.

SKI ALPIN
COUPE DU MONDE
Sialom géant de Park City, Utah

DAMES
1. Ana Paerson (Sue) 2:27.14
2. Nicole Hosp (Aut) 2:28.56

CLASSEMENT APRÈS LE PROGRAMME COURT
1. Elena Liaschenko (Ukr) 58.20 pts
2. Fumie Suguri (Jap) 57.94

CLASSEMENT FINAL
1. Maria Petrova et Alexei Tikhonov (Rus) 181.96 pts
2. Anabelle Langlois, Grand-Mère, et Patrice Archetto, Montréal 169.06

CLASSEMENT APRÈS LE PROGRAMME COURT
1. Elena Liaschenko (Ukr) 58.20 pts
2. Fumie Suguri (Jap) 57.94

CLASSEMENT FINAL
1. Maria Petrova et Alexei Tikhonov (Rus) 181.96 pts
2. Anabelle Langlois, Grand-Mère, et Patrice Archetto, Montréal 169.06

CLASSEMENT APRÈS LE PROGRAMME COURT
1. Elena Liaschenko (Ukr) 58.20 pts
2. Fumie Suguri (Jap) 57.94

CLASSEMENT FINAL
1. Maria Petrova et Alexei Tikhonov (Rus) 181.96 pts
2. Anabelle Langlois, Grand-Mère, et Patrice Archetto, Montréal 169.06

SKI DE FOND
COUPE DU MONDE
Kuusamo, Finlande

Messieurs - 15 km classique
1. Anders Aukland (Nor) 37:35.4
2. Jens Arne Svartedal (Nor) 38:05.5

CLASSEMENT APRÈS LE PROGRAMME COURT
1. Elena Liaschenko (Ukr) 58.20 pts
2. Fumie Suguri (Jap) 57.94

CLASSEMENT FINAL
1. Maria Petrova et Alexei Tikhonov (Rus) 181.96 pts
2. Anabelle Langlois, Grand-Mère, et Patrice Archetto, Montréal 169.06

CLASSEMENT APRÈS LE PROGRAMME COURT
1. Elena Liaschenko (Ukr) 58.20 pts
2. Fumie Suguri (Jap) 57.94

CLASSEMENT FINAL
1. Maria Petrova et Alexei Tikhonov (Rus) 181.96 pts
2. Anabelle Langlois, Grand-Mère, et Patrice Archetto, Montréal 169.06

CLASSEMENT APRÈS LE PROGRAMME COURT
1. Elena Liaschenko (Ukr) 58.20 pts
2. Fumie Suguri (Jap) 57.94

CLASSEMENT FINAL
1. Maria Petrova et Alexei Tikhonov (Rus) 181.96 pts
2. Anabelle Langlois, Grand-Mère, et Patrice Archetto, Montréal 169.06

NATATION
OMNIUM CANADIEN EN PETIT BASSIN
Pepe, Université Laval

50 mètres style libre
1. Craig Hutchison, Toronto 22.85
2. Kurtis Miller, Toronto 23.01

CLASSEMENT APRÈS LE PROGRAMME COURT
1. Elena Liaschenko (Ukr) 58.20 pts
2. Fumie Suguri (Jap) 57.94

CLASSEMENT FINAL
1. Maria Petrova et Alexei Tikhonov (Rus) 181.96 pts
2. Anabelle Langlois, Grand-Mère, et Patrice Archetto, Montréal 169.06

CLASSEMENT APRÈS LE PROGRAMME COURT
1. Elena Liaschenko (Ukr) 58.20 pts
2. Fumie Suguri (Jap) 57.94

CLASSEMENT FINAL
1. Maria Petrova et Alexei Tikhonov (Rus) 181.96 pts
2. Anabelle Langlois, Grand-Mère, et Patrice Archetto, Montréal 169.06

CLASSEMENT APRÈS LE PROGRAMME COURT
1. Elena Liaschenko (Ukr) 58.20 pts
2. Fumie Suguri (Jap) 57.94

CLASSEMENT FINAL
1. Maria Petrova et Alexei Tikhonov (Rus) 181.96 pts
2. Anabelle Langlois, Grand-Mère, et Patrice Archetto, Montréal 169.06

CLASSEMENT APRÈS LE PROGRAMME COURT
1. Elena Liaschenko (Ukr) 58.20 pts
2. Fumie Suguri (Jap) 57.94

CLASSEMENT FINAL
1. Maria Petrova et Alexei Tikhonov (Rus) 181.96 pts
2. Anabelle Langlois, Grand-Mère, et Patrice Archetto, Montréal 169.06

CLASSEMENT APRÈS LE PROGRAMME COURT
1. Elena Liaschenko (Ukr) 58.20 pts
2. Fumie Suguri (Jap) 57.94

3. Nadine Rolland, Montréal 25.93
4. Chrissy Macaulay, Toronto 25.93

5. Sharmelle McLean 25.97
6. Jennifer Ng, Vancouver 26.07
7. Caroline Clapham, Vancouver 26.09
8. Victoria Poon, Montréal 26.15

100 mètres dos
1. Jennifer Carroll, T-Rivières 1:00.39
2. Erin Gammel, Calgary 1:00.54

200 mètres quatre nages
1. Liz Warden, Toronto 2:12.50
2. Joanne Malar, Calgary 2:12.96

400 mètres style libre
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 4:07.66
2. Kelly Doody, Vancouver 4:09.20

800 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 8:15.32
2. Kelly Doody, Vancouver 8:21.40

1600 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 16:30.64
2. Kelly Doody, Vancouver 16:42.80

3200 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 32:56.28
2. Kelly Doody, Vancouver 33:25.60

6400 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 65:52.56
2. Kelly Doody, Vancouver 66:51.20

12800 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 131:45.12
2. Kelly Doody, Vancouver 133:02.40

25600 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 263:30.24
2. Kelly Doody, Vancouver 266:04.80

51200 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 526:60.48
2. Kelly Doody, Vancouver 532:09.60

102400 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 1053:20.96
2. Kelly Doody, Vancouver 1064:19.20

204800 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 2106:41.92
2. Kelly Doody, Vancouver 2128:38.40

409600 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 4213:23.84
2. Kelly Doody, Vancouver 4256:76.80

819200 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 8426:47.68
2. Kelly Doody, Vancouver 8513:53.60

1638400 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 16853:35.36
2. Kelly Doody, Vancouver 17027:07.20

3276800 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 33706:70.72
2. Kelly Doody, Vancouver 34054:14.40

6553600 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 67413:41.44
2. Kelly Doody, Vancouver 68108:28.80

13107200 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 134826:82.88
2. Kelly Doody, Vancouver 136216:57.60

26214400 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 269653:65.76
2. Kelly Doody, Vancouver 272433:15.20

52428800 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 539307:31.52
2. Kelly Doody, Vancouver 544866:30.40

104857600 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 1078614:63.04
2. Kelly Doody, Vancouver 1089732:60.80

209715200 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 2157229:26.08
2. Kelly Doody, Vancouver 2179464:21.60

419430400 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 4314459:52.16
2. Kelly Doody, Vancouver 4358928:23.20

838860800 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 8628919:04.32
2. Kelly Doody, Vancouver 8717856:46.40

1677721600 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 17257838:08.64
2. Kelly Doody, Vancouver 17435712:32.80

3355443200 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 34515676:17.28
2. Kelly Doody, Vancouver 34871424:65.60

3. Nadine Rolland, Montréal 25.93
4. Chrissy Macaulay, Toronto 25.93

5. Sharmelle McLean 25.97
6. Jennifer Ng, Vancouver 26.07
7. Caroline Clapham, Vancouver 26.09
8. Victoria Poon, Montréal 26.15

100 mètres dos
1. Jennifer Carroll, T-Rivières 1:00.39
2. Erin Gammel, Calgary 1:00.54

200 mètres quatre nages
1. Liz Warden, Toronto 2:12.50
2. Joanne Malar, Calgary 2:12.96

400 mètres style libre
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 4:07.66
2. Kelly Doody, Vancouver 4:09.20

800 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 8:15.32
2. Kelly Doody, Vancouver 8:21.40

1600 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 16:30.64
2. Kelly Doody, Vancouver 16:42.80

3200 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 32:56.28
2. Kelly Doody, Vancouver 33:25.60

6400 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 65:52.56
2. Kelly Doody, Vancouver 66:51.20

12800 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 131:45.12
2. Kelly Doody, Vancouver 133:02.40

25600 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 263:30.24
2. Kelly Doody, Vancouver 266:04.80

51200 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 526:60.48
2. Kelly Doody, Vancouver 532:09.60

102400 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 1053:20.96
2. Kelly Doody, Vancouver 1064:19.20

204800 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 2106:41.92
2. Kelly Doody, Vancouver 2128:38.40

409600 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 4213:23.84
2. Kelly Doody, Vancouver 4256:76.80

819200 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 8426:47.68
2. Kelly Doody, Vancouver 8513:53.60

1638400 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 16853:35.36
2. Kelly Doody, Vancouver 17027:07.20

3276800 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 33706:70.72
2. Kelly Doody, Vancouver 34054:14.40

6553600 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 67413:41.44
2. Kelly Doody, Vancouver 68108:28.80

13107200 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 134826:82.88
2. Kelly Doody, Vancouver 136216:57.60

26214400 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 269653:65.76
2. Kelly Doody, Vancouver 272433:15.20

52428800 mètres
1. Brittany Reimer, Surrey, C-B 539307:31.52
2. Kelly Doody, Vancouver 544866:30

# Maudit hiver!

**L**es gros cerfs mâles survivront peut-être en plus grand nombre au Québec, durant les prochains mois, à cause de l'automne doux et plutôt sec que nous vivons, et à cause aussi du fait que la neige tarde à recouvrir le sol.

De la fin d'octobre au début de novembre, selon les régions, les bucks courent les biches pour les engraisser: ces mâles n'ont vraiment qu'une seule idée en tête, oubliant même de manger suffisamment pendant des semaines.

Un cerf qui a rencontré une biche réceptive peut s'accoupler avec elle à quelques reprises pendant des jours, sans oublier de satisfaire les autres biches du harem qu'il s'est constitué.

Dans l'île d'Anticosti, où il est plus facile d'observer le comportement des cerfs, à cause de leur nombre et de leur proximité, des habitants et des gestionnaires de chasse ont vu certains gros mâles « servir » des dizaines de femelles.

Un cerf épuise ses réserves de gras, au point où il meurt durant l'hiver s'il ne peut les reconstituer assez rapidement avant l'arrivée des grands froids et des grosses bordées de neige.

Ça déplaît aux skieurs et motoneigistes que l'hiver arrive si tard, mais les chasseurs sont heureux de savoir que les bucks auront le temps de manger et de s'engraisser un peu avant que le maudit hiver ne s'installe dans notre province.

Dans l'île d'Anticosti, il ne faudrait surtout pas que le froid soit très intense pendant trop longtemps durant l'hiver, ni que les tempêtes survenant souvent à la fin de l'hiver et au début du printemps ne déposent une neige trop abondante: les chevreuils, déjà épuisés par un combat de quelques mois pour leur survie, pourraient alors tomber comme des mouches. C'est ce qui est arrivé durant les deux derniers hivers, ce qui



André-A. Bellemare

AABellemare@lesoleil.com

CHASSE ET PÊCHE

a clairsemé très sensiblement la population de chevreuils dans l'île. Un troisième hiver similaire serait dramatique.

## NOURRISSAGE RISQUÉ

Faut-il nourrir les chevreuils artificiellement durant l'hiver? La Société de la faune et des parcs du Québec (FAPAQ) n'est pas favorable à une telle pratique, qu'elle juge « risquée ».

La société d'État, actuellement encore responsable de la gestion des cheptels d'animaux sauvages et de la pratique de la chasse chez nous, recommande une approche prudente du nourrissage des cerfs. Elle demande de ne pas le faire, à moins que la situation ne

l'exige. Et il faut donner aux cervidés une nourriture leur convenant.

Avec l'arrivée de l'hiver, soulignent les scientifiques de la FAPAQ, le système digestif des cerfs s'adapte à la digestion d'une plus grande quantité de fibres ligneuses (bourgeons et tiges d'arbres). Il faut donc leur fournir une nourriture riche en énergie digestible.

Les cerfs devraient être nourris de moulée à faible teneur en protéines (autour de 10%) et à taux élevé en fibres (de 35% à 40%). À proscrire: l'utilisation de grains purs (dont le maïs), de fruits (pommes) et de légumes (carottes), de restes de table ou de pain, qui peuvent causer de sérieux problèmes de santé aux cerfs.

La FAPAQ précise que ce nourrissage, s'il devient essentiel, ne devrait pas commencer avant la mi-décembre, pour laisser le temps aux cerfs de gagner leurs aires de rassemblement en hiver. Il faut que les postes d'alimentation soient nombreux et éloignés des routes, puis fournir des aliments quotidiennement et durant tout l'hiver, car les cerfs deviennent malheureusement très dépendants de cette nourriture.

## Dans ma bourriche

### Regardez en l'air!

À la fin de l'automne, lorsque les feuilles sont tombées des arbres et des arbustes et lorsque la neige a commencé à recouvrir le sol en forêt, ce n'est pas en regardant par terre que vous découvrirez les gélinottes huppées (perdrix): elles sont alors juchées dans les arbres, surtout avant ou après le coucher du soleil, pour y grignoter des bourgeons. On dit alors que « les perdrix bourgeonnent. » Parfois, vous verrez même des familles complètes de gélinottes dans un même arbre feuillu. Vous pourrez récolter tous les membres de cette famille en abattant d'abord l'oiseau branché le plus bas, puis en remontant ainsi jusqu'à ce que vous ayez récolté vos cinq gélinottes autorisées: les oiseaux branchés se sentent à l'abri de tout prédateur et ne bougent pas en entendant des coups de feu; ils ne bronchent pas lorsqu'un congénère branché sous eux plonge au sol après avoir été atteint par les plombs d'un chasseur.

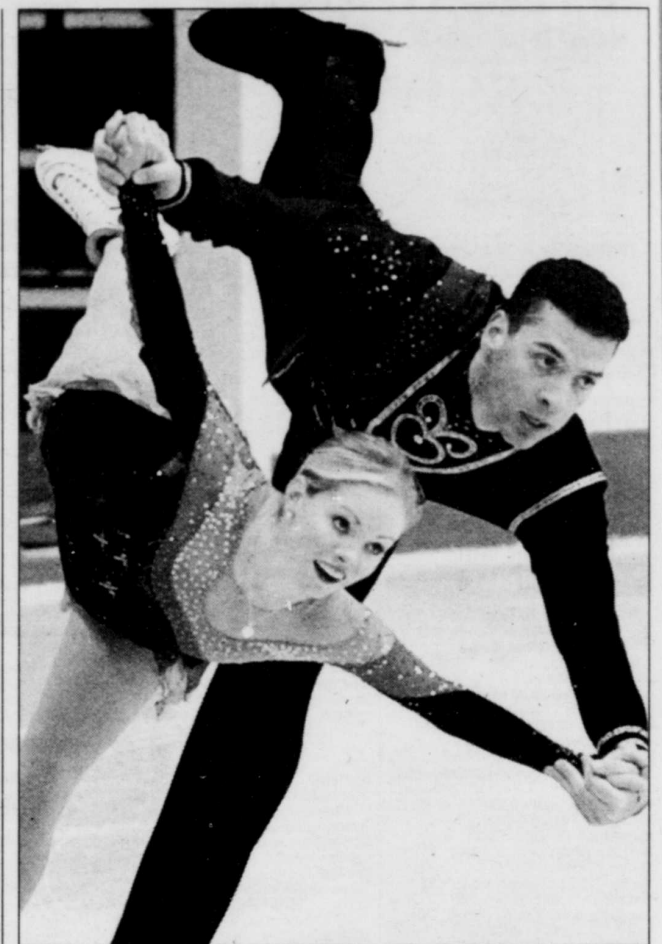
### Blanc sur fond noir

Jusqu'à hier, les chasseurs de lièvre avaient un avantage sur leur gibier: à cette période-ci de l'automne, le pelage des lièvres est presque tout blanc, ce qui rend les léporidés plus visibles lorsqu'il n'y a pas de neige au sol. Mais, depuis hier, dans bien des régions, la neige couvre le sol: les lièvres y laissent des traces, que les chasseurs au fusil et les colle-

teurs n'ont qu'à suivre. Les lièvres récoltés durant les prochaines semaines deviendront de succulents éléments des festins familiaux durant les Fêtes: civet de lièvre, fèves au lard et au lièvre, tourtière de viande de gibiers, etc. La chasse et le colletage du lièvre sont de merveilleuses activités familiales de loisir en plein air durant saison hivernale, et de magnifiques « portes d'entrée » dans le captivant monde de la chasse pour conjoints, filles et garçons.

### Chasse en échafaud illégale

La chasse en échafaudage mobile (transporté en camionnette), dont je vous parlais dans ma chronique de jeudi, serait plus répandue que je le croyais. Des lecteurs m'affirment que cette façon de chasser pour le moins bizarre a été utilisée, cet automne, dans la ZEC du Bas-Saint-Laurent et dans la réserve faunique de Rimouski. On m'a même transmis des photos de « gréments » ayant circulé dans les chemins forestiers longeant les « bûchés ». Rémi Dumas, directeur du Service de la protection de la faune dans la région de Québec pour la Société de la faune et des parcs du Québec (FAPAQ), affirme qu'il est illégal de tirer sur un gros gibier à partir d'un échafaud transporté sur un véhicule motorisé, même si le moteur est arrêté. Seuls des chasseurs souffrant d'un handicap majeur reconnu par un médecin peuvent demander une autorisation spéciale à la FAPAQ pour tirer à partir d'un véhicule motorisé dont le moteur est à l'arrêt.



Annabelle Langlois et Patrice Archetto ont marqué des points, hier au Japon, lors du programme libre.

## En finale

### Annabelle Langlois et Patrice Archetto décrochent une place pour Colorado Springs

ASAHIKAWA, Japon (PC) — Les Canadiens Annabelle Langlois et Patrice Archetto savaient qu'il était important de récolter suffisamment de points au cours de la série Grand Prix afin de se qualifier pour la grande finale et ainsi obtenir la chance d'améliorer leur cinquième place obtenue aux championnats du monde en mars. Mission accomplie.

Langlois, une patineuse de 22 ans de Grand-Mère, et Archetto, un Montréalais de 30 ans, ont donné la deuxième meilleure performance au programme libre lors de l'épreuve du trophée NHK au Japon, hier, pour ainsi se hisser du quatrième au deuxième rang du classement général. Ils ont du même coup empoché 18 000 \$US et, plus important encore, obtenu assez de points pour mériter la sixième et dernière place donnant accès à la finale de la série Grand Prix. Celle-ci aura lieu à Colorado Springs, du 12 au 14 décembre.

Les Russes Maria Petrova et Alexei Tikhonov, champions du monde en 2000 et médaillés de bronze en 2003, ont récolté 181,96 points pour s'emparer du premier prix de 25 000 \$ et également mériter un billet pour Colorado Springs. « Nous avons bien patiné compte tenu du fait que Maria a été victime d'empoisonnement alimentaire (mercredi), a déclaré Tikhonov. Nous n'avons raté que le triple Salchow. »

Langlois et Archetto ont obtenu 169,06 points. Dorota Zagorska et Mariusz Siudek ont suivi au troisième rang avec 164,04 points, suffisant pour une bourse de 10 000 \$. Ils sont tous deux tombés au cours de leur performance.

Le deuxième couple canadien, composé d'Utako Wakamatsu et Jean-Sébastien Fecteau, a pris le cinquième rang avec 141,46 points.

## Le Gaillard se saborde

L'ex-fleuron de la Ligue senior AA se dit victime d'un mauvais calendrier

GILLES GAGNÉ

Collaboration spéciale

CHANDLER — Le Gaillard de Chandler, jadis le fleuron de la Ligue de hockey senior AA Bas-Saint-Laurent-Gaspésie, met un terme à ses activités en pleine saison, en raison d'ennuis financiers et faute d'avoir pu s'entendre avec la direction du circuit.

Le propriétaire du Gaillard, Clermont Anderson, avait demandé de reporter à une date ultérieure trois matchs sur la route prévus pour la fin de semaine. Le président de la ligue, Réal-Jean Couture, a refusé cette requête. M. Anderson précise que le calendrier désavantageait fortement son équipe.

« Le président de la ligue a des plus gros problèmes que moi. En septembre, lors d'une réunion de la ligue, on avait demandé de ne pas nous faire jouer un aussi grand nombre de matchs (huit) le dimanche alors que l'équipe de M. Couture, Mont-Joli, n'en joue pas un. Les équipes passent à Paspébiac le samedi avant de venir à Chandler le dimanche. Quand elles perdent par un gros pointage à Paspébiac, les spectateurs ne viennent pas les voir à Chandler », signale M. Anderson.

Le Gaillard a perdu plus de 4000 spectateurs en deux mois, par rapport à 2002-2003. « Quatre mille personnes à 8 \$ du billet, ça fait combien? Pas mal d'argent pour un gars qui fait ça bénévolement. C'est ma troisième année comme propriétaire et j'ai perdu 65 000 \$ la première année. C'est ma compagnie qui a absorbé. C'était moins pire l'an passé, mais ça ne pouvait durer. »

Il déplore le manque de communications du président Couture. « Nous n'avons eu aucune conversation depuis septembre. M. Couture est en conflit d'intérêts dans cette ligue à cause de ses liens avec Mont-Joli, et c'est un gros problème. » Il explore des possibilités pour l'avenir, des matchs hors concours et une possible association avec la ligue des Côtiers, un circuit senior entièrement gaspésien, plus équilibré, comptant sept équipes aux budgets plus modestes.

Lors de sa première saison, en 1997-1998, le Gaillard, propriété de quatre jeunes hommes, avait fait parler de lui à travers le Québec. L'équipe attirait 3000 personnes par joute en moyenne et faisait conséquemment l'envie des autres équipes au chapitre des revenus générés par ses activités.

## Des heureux!



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

**De nouveau, la Fondation d'aide à l'athlète carougeois a fait des heureux. Pour sa 35<sup>e</sup> remise de bourses, elle a distribué 6300 \$ à 16 athlètes. Geneviève Leblanc (cyclisme) et Marie-Pier Gervais-Morneau (patinage de vitesse longue piste) — à l'avant — ainsi que Chantal Forest (basketball), Pierre-Luc Labbé (football), Annick Routhier-Labadie (basketball) et Félix-Antoine Moulin (compétition équestre classique) ont eu la plus grosse part du gâteau offert, pour les besoins de la photo, par le président d'honneur Pierre Lacroix. Gabrielle et Charles Nadeau (ski de fond), absents lors de la soirée spéciale, ont aussi reçu une aide financière appréciable de la Fondation.**

### EN BREF

#### FOOTBALL

### Sélection pour le mondial junior

Le camp de sélection du Québec en vue de la formation d'Équipe Canada, qui participera au Championnat mondial junior NFL à l'occasion du XXXVII<sup>e</sup> Super Bowl à Houston, se tient en fin de semaine au Soccerplex Catalogna de Lachine et réunira les 150 meilleurs joueurs de football de 19 ans et moins au Québec. L'entraîneur-chef d'Équipe Canada et coordonnateur offensif des Eskimos d'Edmonton, Danny Maciocia, et ses adjoints retiendront une trentaine de candidats pour la sélection finale de l'équipe canadienne, qui aura lieu du 20 au 22 décembre à Montréal. À ces joueurs retenus se joindront les choix des provinces de l'Ouest et de l'Ontario. R.L.

#### BADMINTON

### 300 joueurs à Beauport

L'école de badminton junior de Beauport, en association avec le club François-Bourrin, accueille le 19<sup>e</sup> tournoi invitation junior et quelque 300 joueurs et joueuses de 30 clubs dans la province.

Les compétitions se déroulent à l'école secondaire François-Bourrin (juvénile), à la polyvalente La Seigneurie (cadet) et à la polyvalente Samuel-de-Champlain (pee-wee et benjamin). Les finales auront lieu à François-Bourrin, demain, à compter de 10 h. R.L.

#### KIN-BALL

### Finale régionale

Les cégeps de Sainte-Foy et Lévis-Lauzon reçoivent en fin de semaine le tournoi régional de kin-ball, catégorie primaire, tournoi qui sert de finale régionale des Jeux du Québec. On y attend 284 équipes regroupant 2200 jeunes de la 2<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année. R.L.

### Défiez les hauteurs au PEPS

Demain entre 13 h et 18 h 30, le PEPS de l'Université Laval invite le grand public à profiter gratuitement de ses installations d'escalade. Équipé de deux murs de 11 m de hauteur et d'une grotte d'une surface de 60 m<sup>2</sup>, le stade couvert donne lieu à des cours, des pratiques libres et des camps d'escalade tout l'hiver. La période d'inscription débute le 1<sup>er</sup> décembre. Info: 656-7377. O.B.

#### VOLLEYBALL

# Leçon d'humilité

## Le Rouge et Or inflige une première défaite à Sherbrooke

Pour la première fois cette saison, les volleyeurs du Vert et Or de l'Université de Sherbrooke ont goûté à la défaite, une gracieuseté du Rouge et Or, hier, devant près de 500 personnes au PEPS de l'Université Laval.

La troupe de Pascal Clément n'a eu besoin que de trois sets (25-15, 25-20 et 25-19) pour servir une leçon d'humilité à ses adversaires, qui n'avaient pas perdu un seul set avant hier. Une victoire qui avait aussi l'allure d'une revanche, puisque le R et O avait été battu 3-0 par les Estriens en début de campagne.

Mais comme tout bon entraîneur, Clément avait quelques doléances après la partie. « Je suis resté un peu sur mon appétit. Avec l'agressivité et le contrôle qu'on avait, ça aurait pu être pire pour Sherbrooke. Mais reste qu'on a joué un gros match tout de même... Je vois une bonne progression dans notre jeu et surtout dans notre attitude. »

Carl Lalancette et Mathieu Lagrandeur ont été époustouffants en offensive, avec respectivement 13 et 11 attaques marquantes. Mine de rien, il s'agissait d'un septième gain d'affilée pour Laval après un début de saison un peu houleux.



Guillaume Dumas

GDumas@lesoleil.com

#### SUPRÉMATIE

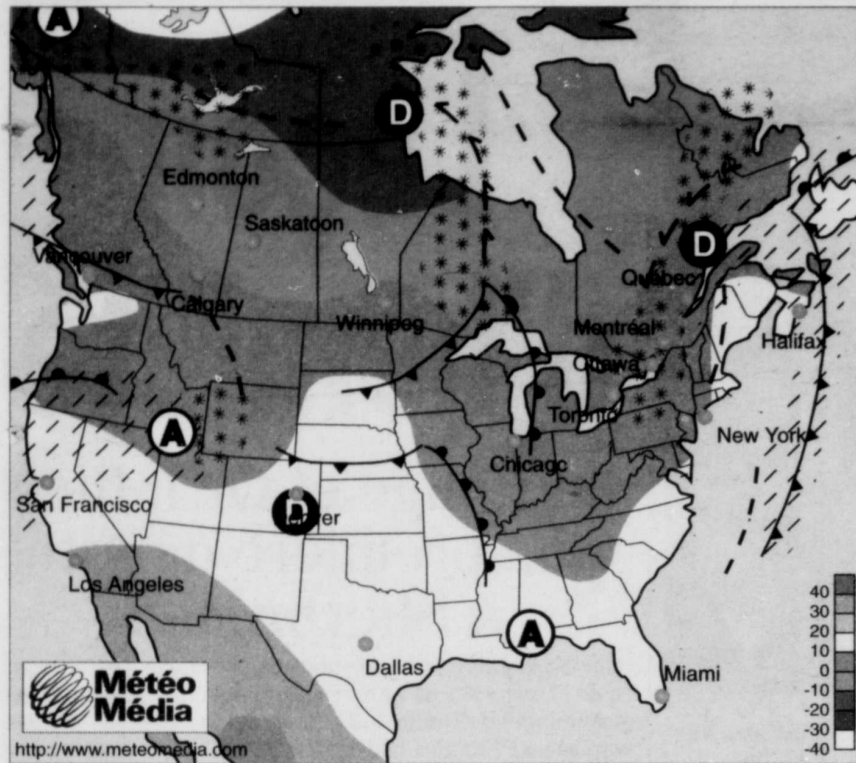
Les volleyeuses du Rouge et Or ont prouvé leur suprématie au sein du circuit universitaire en écrasant cette fois le Vert et Or en trois petits sets de 25-16, 25-22 et 25-13.

Et par-dessus le marché, les protégées de l'entraîneur-chef Francis Morin souffraient de fatigue! « À chaque mois de novembre, c'est pareil. On a eu une dure semaine d'entraînement, les examens approchent et les travaux s'accablent, mais c'est à nous de trouver les ressources », a insisté Morin.

Dès les premiers instants du match, le Rouge et Or donnait le ton avec cinq points sans riposte, en route vers une cinquième victoire en autant de rencontres cette saison. « Ce n'est pas que nos adversaires sont moins forts, c'est juste que nous nous améliorons. Malgré tout, il est important que nous disputions des tournois dans l'Ouest canadien pour progresser. D'ailleurs, nous allons affronter des clubs masculins collégiaux AA de la région très bientôt. »

Si le R et O a manqué de tonus au deuxième set, c'est que Morin a choisi de donner du temps de jeu à toutes ses joueuses. Et certaines d'entre elles étaient un peu trop « à froid » à son goût. Marylène Laplante a pour sa part été étincelante avec 12 attaques marquantes en seulement deux sets.

Enfin, Morin a annoncé hier que Dominique Duchaine, ancienne membre de l'équipe nationale et du R et O, serait de retour dans les rangs lavallois dès le mois de janvier.



Météo Média

http://www.meteormedia.com

**Météo pour Québec et les environs**

**Aujourd'hui**

Nuageux avec faible pluie en matinée, neige fondante en après-midi  
 Probabilité de précipitations: 80%.  
 Max. 5. Min. -6.

**Demain**

Plutôt nuageux avec possibilité d'averses de neige.  
 Max. 0. Min. -9.

**Lundi:**

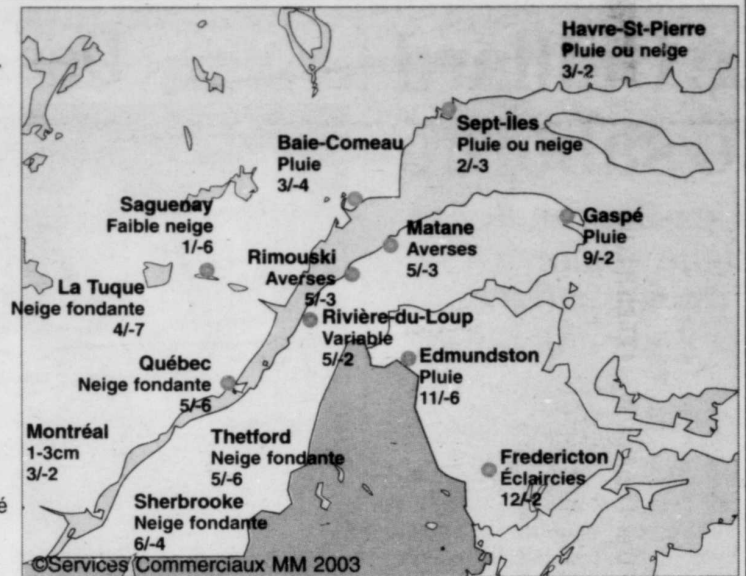
Plutôt nuageux avec possibilité d'averses de neige.  
 Max. 0. Min. -13.

**Mardi:**

Passages nuageux.  
 Max. -3. Min. -15.

**Mercredi:**

Passages nuageux.  
 Max. -2. Min. -11.



**Météo pour Montréal et les environs**

Pluie ou neige en matinée, faible neige en après-midi Probabilité de précipitations: 80%. Max. 3. Facteur vent -4. Min. -2.  
 Demain, plutôt nuageux avec averses de pluie ou de neige. Max. 4. Min. -8.

**Les marées (HAE)**

Québec		Rimouski	
Aujourd'hui			
B 5h45	0.3m	B 0h10	0.7m
H 10h25	4.2m	H 6h05	3.2m
B 17h20	0.5m	B 11h55	1.1m
H 22h40	5.2m	H 18h25	3.9m
Demain			
B 6h40	0.4m	B 1h15	0.9m
H 11h25	3.9m	H 7h10	3m
B 18h15	0.6m	B 13h05	1.2m
H 23h40	4.8m	H 19h35	3.6m

Grondines		Sept-Îles	
Aujourd'hui			
H 0h00	3.8m	H 5h40	2m
B 9h15	1.3m	B 11h20	0.7m
H 12h55	2.8m	H 17h55	2.7m
B 20h40	1.2m		
Demain			
H 0h55	3.5m	B 0h50	0.6m
B 10h10	1.3m	H 6h45	1.9m
H 14h00	2.6m	B 12h30	0.8m
B 21h40	1.1m	H 19h00	2.5m

**AU PAYS**

AUJOURD'HUI		
Calgary	Ensoleillé	3/-12
Charlottetown	Pluie	14/0
Edmonton	Beau	-2/-17
Frédéricton	Éclaircies	12/-2
Halifax	Pluie	14/2
Iqaluit	Éclaircies	-13/-18
Moncton	Pluie	15/-2
Ottawa	Ave neige	1/-3
Régina	Variable	-1/-22
Rouyn Noranda	Ensoleillé	-5/-6
Saint-Jean	Pluie	10/6
Saskatoon	Beau	-5/-20
Sudbury	Ensoleillé	-3/-4
Toronto	Variable	3/1
Thunder Bay	Faib neige	-1/-12
Vancouver	Beau	6/0
Victoria	Ensoleillé	7/0
Whitehorse	Ensoleillé	-17/-24
Winnipeg	Beau	0/-17
Yellowknife	Variable	-16/-26

**DANS LE MONDE**

AUJOURD'HUI		
Amsterdam	Nuageux	7/0
Athènes	Nuageux	23/17
Beijing	Beau	3/-2
Berlin	Pluie	10/6
Boston	Venteux	11/1
Buenos Aires	Nuageux	23/17
Chicago	Beau	5/1
Londres	Pluie	12/9
Los Angeles	Beau	22/12
Madrid	Pluie	11/7
Mexico	Variable	18/4
Moscou	Soleil	0/0
New Delhi	Soleil	25/10
New York	Venteux	7/1
Paris	Nuageux	11/2
Philadelphie	Venteux	7/1
Rio	Pluie	25/22
Rome	Variable	14/9
Tokyo	Pluie	19/19
Washington	Venteux	8/1

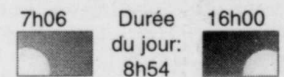
**AU SOLEIL**

AUJOURD'HUI		
Acapulco	Éclaircies	33/26
Bahamas	Nuageux	28/20
Barbade	Orages	30/26
Bermudes	Soleil	25/21
Cancun	Nuageux	28/19
Daytona Beach	Soleil	14/5
Ft. Lauderdale	Beau	19/15
Honolulu	Nuageux	27/22
KeyWest	Venteux	20/17
La Havane	Variable	24/14
Las Vegas	Beau	17/5
Miami	Beau	18/15
Montego Bay	Beau	30/25
Myrtle Beach	Soleil	12/0
Orlando	Soleil	15/5
Palm Springs	Beau	23/10
Puerto Plata	Variable	32/24
Tallahasse	Soleil	13/0
Tampa	Variable	15/5
W. Palm Beach	Beau	18/13

**ALMANACH**

Maximum hier	2.4°
Minimum hier	0.0°
Normale le jour	0.0°
Normale la nuit	-7.0°
Record max.	11.6°/1984
Record min.	-19.6°/1978
Précipitation hier	7.7 cm
1mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Indice UVB: 0.3 (Bas)



Lune: lever à 12h32 coucher à 22h16



**PETITES ANNONCES**

**Profitez  
 du forfait 7 jours  
 à 19,99\$**

**(2 LIGNES)**

**844-4444  
 LE SOLEIL**

Par souci de qualité, cet espace est réservé pour la gestion de la couleur. LE SOLEIL.